Oregon
SCIENTIFIC

Weather Forecast RF Wall Clock with Romote Thermometer
Model: JMR818WF

User Manual

WEATHER FORECAST RF WALL CLOCK WITH ROMOTE THERMOMETER

JMR818WF

User Manual

INTRODUCTION

Congratulations for purchase of the Weather Forecast RF Wall Clock with Remote Thermometer (JMR818WF).

The JMR818WF is a multifunction radio frequency (RF) controlled clock. When brought within a 1500km radius of Frankfurt, Germany a radio signal generated from (DCF77) will emit signals that can accurately synchronize this device to the current time and date.

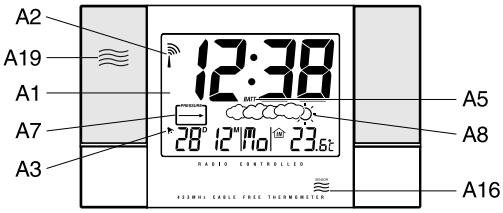
Also, the JMR818WF displays outdoor and indoor temperature and uses barometric information to indicate weather forecasts and atmospheric pressure trends.

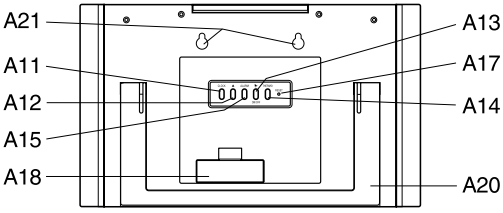
Included in this package is a remote thermo-sensor. Place the thermo-sensor in a sheltered outdoor location within a 30-meter radius of the main unit and it will transmit outdoor temperature readings to the JMR818WF.

Other features include a daily crescendo alarm with an eight-minute snooze function, and extra-large display.

DESCRIPTION OF PARTS

A MAIN UNIT





A1 Extra-large liquid crystal display (LCD)
- Displays the time, date and day-of-the-week
- Alarm status, and alarm-set time
- Weather forecast and pressure trends
- In/outdoor temperatures in ºC

A2 [ ] Radio-reception signal
Indicates the condition of radio reception

A3 [ ] Alarm-on icon
Appears when the alarm is activated

A4 [ ] Alarm icon
Appears when the alarm time is displayed

A5 [BATT] Battery-low indicator
Activates when the battery power is low

A6 [ ] Battery-low indicator (remote sensor)
Activates when the remote-sensor battery power is low

A7 Trend indicator
Indicates the trend of pressure changes

A8 Weather-forecast icons
[ ] Displays Weather forecasts as sunny, partly cloudy, cloudy and rainy

A9 Bottom line of LCD showing alarm time and day-of-the-week and outdoor temperature
User-select display option

A10 [((SNOOZE))] Alarm-delay button
Activates the snooze function

A11 [CLOCK] button
Toggles between “seconds” and day-of-the-week displays or activates the calendar-clock setting mode

A12 [▲] UP button
Increases the value of a setting

A13 [ON/OFF] button
Activates and deactivates the alarm

A14 [THERMO] button
Alternates temperature display between indoor, outdoor, and combined in / outdoor viewing display

A15 [ALARM] button
Displays the alarm-time or sets the alarm status

A16 Sensor
For indoor temperature reading

A17 [RESET] Button
Resets the unit by returning all settings to their default values

A18 Battery Compartment
Accommodates four UM4 or AAA-size batteries

A19 Alarm
Sound vents for daily alarm

A20 Table Stand
For placing **the unit on a flat surface**

A21 Wall-Mount Hole
For mounting the unit on a wall

B REMOTE THERMO SENSOR

B1 LCD
Displays the current temperature monitored by the remote unit

B2 LED indicator
Flashes when the remote unit transmits a reading

B3 °C/°F slide switch
Selects between Centigrade (°C) and Fahrenheit (°F)

B4 [ ] Battery-low indicator
Activates when the battery power is low

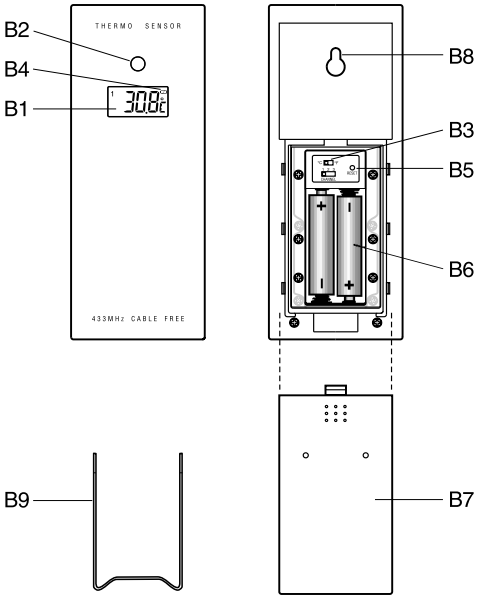
B5 Reset button
Returns all settings to default values

B6 Battery compartment
Accommodates two UM-4 or AAA size alkaline batteries

B7 Battery door

B8 Wall-mount holder
Supports the remote unit in wall-mounting

B9 Removable table-stand
For standing the remote unit on a flat surface



BATTERY INSTALLATION AND REMOTE THERO-SENSOR SETUP

Follow this step-by-step procedure for installing batteries and setting up the remote-sensor unit. Successful setup should ensure that temperature signals are properly received.

> ***Note**: The effective range may be limited by building materials and the position of either the main unit or the remote thermo-sensor unit. Try various set-up arrangements for best result.*

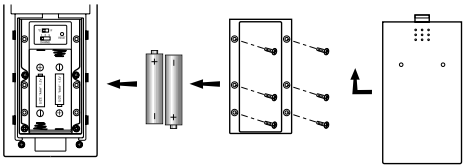
Setting up the thermo-sensor unit:

The remote unit uses two (2) UM-4 or "AAA" size batteries.

Installation:

1. Remove the outer battery compartment door.
2. Remove inner screws and open the inner clearplastic compartment door.
3. Select the temperature display unit on the **°C/°F** slide switch.

4. Insert the batteries strictly according to the polarities shown.
5. Replace the battery compartment door and secure its screws.



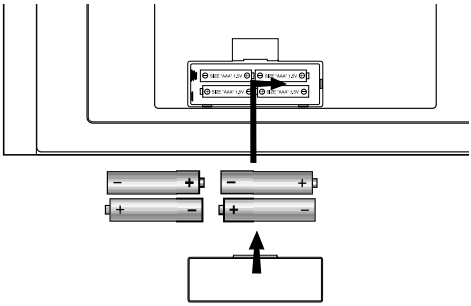
***Note**: Though the sensor is splash proof, and is meant for use outside, it should be placed away from direct sunlight, rain, or snow.*

Once the batteries have been inserted into the remote thermo-sensor unit, batteries can now be inserted into the main unit.

The JMR818WF (main unit) requires four (4) UM4 or "AAA" size batteries for operation.

How to insert batteries into the main unit:

1. Press the door tab and click-open the door.
2. Insert the batteries strictly according to the polarities shown therein.



3. Replace the door so that it clicks into place.

***Note**: If not disposed of properly, batteries can be harmful. Protect the environment by taking exhausted batteries to authorized disposal stations.*

***Note**: [**BATT**] Battery-low indicator*
Replace the batteries when the battery-low indicator lights up.

ABOUT RADIO RECEPTION

The JMR818WF is a radio frequency (RF) controlled clock. When located within a 1500km radius of radio signal (DCF77) at Frankfurt, Germany, the clock time will automatically synchronize with DCF77 time-signal transmission. The benefit of a RF controlled clock is that highly-accurate time is maintained and manual adjustments to the time and date are not be required.

When the batteries are first installed, the JMR818WF will automatically search for a radio signal.

When in search mode, the antenna icon [ ] will blink. This process takes between two (2) and (10) minutes. After initial search, short periodic reception-signal scans will commence several times a day.

The antenna icon indicates the quality of reception.

	STRONG
	WEAK
	NO RECEPTION
	RECEIVING

Interference

Reception can be affected by a number of factors. For best reception, place the device away from metal objects and electrical appliances.

***Note**: Interference from sources such as TV sets can affect the signal. If, after batteries have been inserted for ten minutes, the DCF77 signal is not received, then set the time manually (see section: How To Set The Calendar Clock Manually).*

"SECONDS" AND DAY-OF-THE-WEEK DISPLAY

The "second" and the day-of-the-week share the same section of the display.

day-of-the-week display

"second" display

The day-of-the-week is displayed as an abbreviation in four languages.

Language	Day-of-the-week						
	Monday	Tuesday	Wed.	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
English	Mo	Tu	WE	TH	Fr	SA	Su
German	Mo	Di	Mi	Do	Fr	SA	So
French	Lu	MA	ME	JE	VE	SA	Di
Italian	Lu	MA	ME	GI	VE	SA	Do

To change the "seconds" display to the day-of-the-week display:

1. When the "seconds" are displayed, press **CLOCK** once.

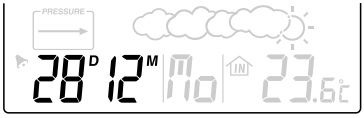
To change the day-of-the-week display to the "seconds" display:

1. When the day-of-the-week is displayed, press **CLOCK** once.

CALENDAR AND ALARM TIME DISPLAY

The calendar and the alarm-time share the same section of the display.

The calendar is displayed in a day-month format.



calendar mode

alarm mode

To change the calendar display to the alarm-time display:

2. When the calendar is displayed, press **ALARM** once.

To change the alarm-time display to the calendar display:

2. When the alarm time is displayed, press **ALARM** once.

HOW TO SET THE CALENDAR CLOCK MANUALLY

When the unit is outside of the 1500km radius of the radio signal DCF77 generated from Frankfurt, Germany, the unit may require manual setting.

***Note**: The RF controlled mechanism overrides manual settings. If manual settings are made, the clock will periodically adjust the time to what is indicated by the radio signal.*

To manually set the clock:

1. Press **CLOCK** and hold for two seconds. The hour digits will start to flash.
2. Enter the correct month using the [▲] button. Hold to rapidly increase the value.
3. Press **CLOCK** to confirm and proceed to set the minutes. Again, use the [▲] button to select the correct minutes.
4. Press **CLOCK** to confirm and proceed to enter the current date and the current month.
5. Next, select a language for the days of the week. To choose a language press [▲] button.
6. Finally, press **CLOCK** to proceed to the day-of-the-week. Proceed in the same manner.
7. When finished, press **CLOCK**. The time and date are now set.

TO SET AND ACTIVATE THE ALARM

The calendar display and the alarm display share the same section of the display.

To set the alarm-time:

1. Press and hold **ALARM** for two seconds, the alarm time will flash.
2. Press [▲] to enter a value for the hour digits. To confirm, press **ALARM** and proceed to the minute digits.
3. Again, press [▲] to enter a value for the minute digits. Press **ALARM** to confirm.

To activate the alarm:

Press [**ON/OFF**] . When the [ ] icon is visible on the display, the alarm is set and will activate at the set time.

To deactivate the alarm, press [**ON/OFF**] once.

ALARM AND SNOOZE FUNCTION

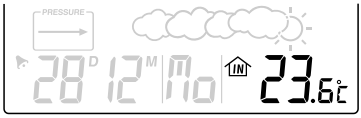
When the alarm function is active, the unit will alarm at the set time.

Resulting from the crescendo function, the alarm initially starts gently and increases in intensity in three stages. Without interruption, the alarm will activate for (2) two-minutes.

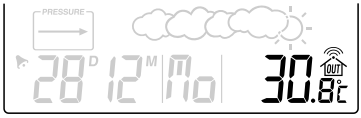
To stop the alarm, press any key. However, if the [**((SNOOZE))**] is pressed, the snooze function will be triggered. The alarm will stop for eight minutes before activates again.

TEMPERATURE DISPLAY

The JMR818WF displays temperature in Centigrade (°C). A user-select option lets the user choose between indoor, outdoor or alternating displays.



indoor temperature display



outdoor temperature display

To display either the indoor, outdoor, or alternating temperature displays:

- Press **THERMO** to alternate between the temperature displays.

> ***Note****: The alternating display will alternate between the indoor and outdoor display about every 9-seconds. The IN and OUT symbols will flash to indicate that the unit is in the alternating temperature display.*

The outdoor temperature display has a kinetic-way display.

The kinetic-wave display shows the signal-receiving status by the main unit. The are three possible forms.

The unit is in searching mode.	
Temperature readings are securely registered.	
No signals	

SENSOR TRANSMITION STATUS

If blanks "----" appear on the outdoor temperature display of the main, then the unit is not receiving a signal from the remote thermo sensor. The user may be able to receive a signal by forcing a signal search.

To force a remote sensor signal:

Press and hold [**THERMO**] for 2-seconds. The unit will search for a remote thermo-sensor signal.

Search mode will last for 67-seconds. If the unit still cannot receive a signal, check the batteries to ensure they are properly installed and have ample power. Try repositioning the units as they may be having temperature transmission block as a result of interference.

> ***Note:***
>
> *Reasons for not receiving a signal from the remote thermo sensor may include:*
>
> 1. *The batteries of the remote sensor, the main unit, or both may be low. Battery-low icons should indicate that battery power is low and the batteries require changing.*
>
> - *When the temperature falls below freezing point, the batteries will freeze. Frozen batteries will have a lower voltage and result in a lower transmission radius.*
>
> 2. *The transmission range is too far.*
>
> - *Shorten the distance.*
>
> 3. *The transmission path is cluttered with obstacles and interference.*
>
> - *Shorten the distance or reposition the remote sensor or the main unit.*

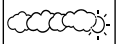
HOW TO READ THE PRESSURE TREND

The JMR818WF gives a pressure trend for the last hour. As illustrated below, a rising trend (arrow) indicates improving weather. Deteriorating weather conditions are indicated with a falling trend (arrow).

Arrow Indicator			
Pressure Trend	Rising	Steady	Falling

WEATHER FORECAST FUNCTION

The JMR818WF detects barometric pressure changes and displays the illustrated weather symbols that indicate weather forecasts for 12 to 24 hours. The radius of the forecast is approximately 30 - 50 km.

Indicator displays on the unit				
Forecast	Sunny	Slightly Cloudy	Cloudy	Rainy

Important:

1. *The accuracy of a weather forecast, when only using pressure trends, is approximately 70 to 75 percent.*
2. *The weather forecast symbols may not reflect current weather condition. The symbols are forecasting the future.*
3. *A 'SUNNY' forecast covering the nighttime reflects fine clear weather.*

HOW TO RESET THE UNIT

Press **RESET** to return all settings to the factory values, which are 1-1 (1st of January) for date, 00:00 for time and 0:00 for the alarm that is deactivated.

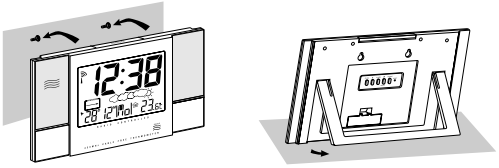
The button is required only when the unit is not operating in a favorable way, such as in the rare case of a malfunction.

HOW TO WALL MOUNT OR USE TABLE STAND

MAIN UNIT

Flip open the table stand to place the unit on a steady, flat surface. Or you can use the recessed holes on the back to mount it on a wall.

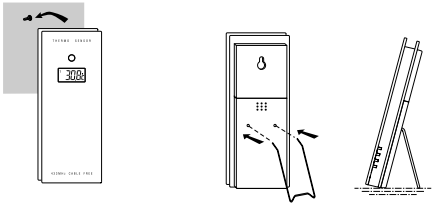
Wall-mount ***Table Stand***



REMOTE THERMO SENSOR

The unit can be wall-mounted using its recessed screw hole or place on a flat surface using the removable stand.

Wall-mount ***Table Stand***



MAINTENANCE

When handled properly, this unit is engineered to give you years of satisfactory service.

Here are several product-care suggestions:

1. Do not immerse the unit in water. If the unit comes in contact with a liquid, dry it immediately with a soft lint-free cloth.
2. Do not clean the unit with abrasive or corrosive materials. Abrasive cleaning agents may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, temperature, or humidity. Such treatment may result in malfunction, a shorter electronic life span, damaged batteries, or distorted parts.
4. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will terminate the unit's warranty and may cause damage. The unit contains no user-serviceable parts.
5. Only use new batteries as specified in this instruction manual. Do not mix new and old batteries as the old batteries may leak.
6. Read this instruction manual thoroughly before operating the unit.

SPECIFICATIONS

MAIN UNIT

Clock Functions

Radio Control	:	Auto synchronizes current time and date by Radio signal generated from Germany DCF77
Calendar	:	Day of week in English / German / French / Italian, Current date / month format
Clock Time	:	24-hour format
Alarm Duration	:	2-minute crescendo
Snooze	:	8 minutes
Accuracy	:	+/- 0.5 second/day

General specification

Battery Type	:	4 piece of UM4 or "AAA" size 1.5V battery
LCD Dimension	:	viewing area - 155 x 107 mm
Unit Dimension	:	298 x 177 x 24 mm (H x W x T)
Unit Weight	:	Approx. 660 g (not including batteries)

Temperature Measurement

Operating Temperature	:	-5°C to 50°C (23.0°F to 122°F)
Temperature Resolution	:	0.1°C to (0.2°F)

REMOTE THERMO SENSOR

Displayed range	: -50.0°C to +70.0°C (-58.0°F to 158.0°F)
Proposed operating range	: -20.0°C to +60.0°C (-4.0°F to 140.0°F)
Temperature resolution	: 0.1°C (0.2°F)
RF Transmission Frequency	: 433 MHz
RF Transmission Range	: Maximum 30 meters
Temperature sensing cycle	: Approximately 30 seconds
Power	: use two (2) UM-4 "AAA" 1.5V alkaline battery
Weight	: 83gm (without batteries)
Dimension	: 146 x 58 x 20 mm (H x W x D)

CAUTION

— The content of this manual is subject to change without further notice.

— Due to printing limitation, the displays shown in this manual may differ from the actual display.

— The manufacturer and its suppliers held no responsibility to you or any other person for any damage expenses, lost profits or any other claim arises by using this product.

— The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products such as digital cameras; MP3 players; children's electronic learning products and games; projection clocks; health and fitness gear; weather stations; and digital and conference phones. The website also includes contact information for our customer care department in case you need to reach us, as well as frequently asked questions and customer downloads.

We hope you will find all the information you need on our website, however if you'd like to contact the Oregon Scientific Customer Care department directly, please visit: www2.oregonscientific.com/service/support

OR

Call 949-608-2848 in the US.

For international enquiries, please visit www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

This product contains the approved transmitter module that complies with the essential requirements of Article 3 of the R&TTE 1999 / 5 / EC Directive, if used as intended and the following standards have been applied:

Safety of information technology equipment

(Article 3.1.a of the R&TTE Directive)

Applied Standard **EN 60950-1 : 2001**

Electromagnetic compatibility

(Article 3.1.b of the R&TTE Directive)

Applied Standards

ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

Efficient use of radio frequency spectrum

(Article 3.2 of the R&TTE Directive)

Applied Standards

ETSI EN 300 220-3 (Ver1.1.1) : 2000-09

Additional information:

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73 / 23 / EC, the EMC Directive 89 / 336 / EC and carries the CE marking accordingly.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italy January 2004

Manufacturer's EU R&TTE Representative

CE

COUNTRIES RTTE APPROVAL COMPLIED

All EC countries, Switzerland (CH)

and Norway (N)

© 2004 Oregon Scientific. All Rights Reserved.
086-002078-099

FUNKUHR MIT WETTERVORHERSAGE UND KABELLOSEM AUSSEN-THERMOMETER

JMR818WF

BEDIENUNGSANLEITUNG

EINFÜHRUNG

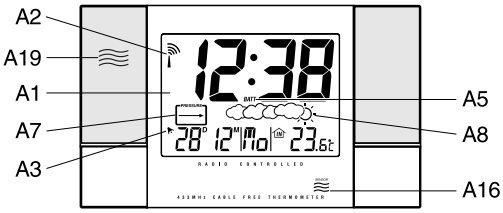
Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser Funkuhr mit Wettervorhersage-Funktion und kabellosem Außen-Thermometer.

Die JMR818WF ist eine Multifunktions-Funkuhr , die die Zeit über Funk einstellt. Die Uhr synchronisiert die Zeit- und Datumsanzeige automatisch über Funk mittels dem in Frankfurt,/ Deutschland ausgestrahlten Zeitsignal (DCF77), sobald sich diese in einem Umkreis von 1500 km vom Zeitsignalsender befindet.

Zudem zeigt die JMR818WF auch die Innen- und Außentemperaturen an und verwendet die über die Barometerfunktion gewonnenen Daten zur Erstellung einer Wettervorhersage sowie zur Anzeige der aktuellen Luftdrucktendenz.

Mit dem Gerät wird ein kabelloser Außen-Temperatursensor mitgeliefert. Plazieren Sie den Temperatursensor an einem geschützten Ort in einem Umkreis von maximal 30 Metern vom Empfangsgerät auf und der Sensor sendet dann die Außentemperaturwerte an die JMR818WF.

Desweiteren verfügt die Uhr über einen täglichen Crescendo-Alarm mit einer 8 Minuten Schlummerfunktion sowie über eine besonders große Anzeige.



BESCHREIBUNG DER GERÄTE-KOMPONENTEN

A <u>EMPFANGSGERÄT</u>

A1 Extragroße Flüssigkristallanzeige (LCD)
- Anzeige für Zeit, Datum und Wochentag
- Alarmstatus, und eingestellte Alarmzeit
- Wettervorhersage und Luftdrucktendenz
- Innen/Außentemperatur in ºC

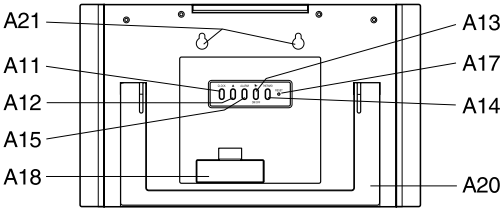
A2 [ ] Indikator für Zeitsignalempfang
Zeigt den Empfang des Zeitsignals an

A3 [ ] Alarmindikator
Erscheint während der Alarm aktiviert ist

A4 [ ] Indikator für Alarmfunktion
Erscheint während die Alarmzeit angezeigt wird

A5 [*BATT*] Batterieanzeige
Erscheint, wenn die Batterien schwächer werden

A6 [ ] Batterieanzeige des externen Sensors
Erscheint, wenn die Batterien des Außensensors schwächer werden.



A7 Luftdruck-Tendenzanzeige
Zeigt den Trend der Luftdruckveränderung an

A8 Wettervorhersage-Symbole
[ ]
Zeigt mit den Symbolen sonnig, teilweise bewölkt, bewölkt und regnerisch die Tendenz einer Wetterveränderung an

A9 In der untersten Zeile der LCD erscheinen die Alarmzeit, der jeweilige Wochentag und die Außentemperatur.

Benutzer-wählbare Anzeige-Option

A10 [((SNOOZE))] Taste für Weckwiederholung
Aktiviert die Schlummerfunktion

A11 [CLOCK] -Taste
Schaltet zwischen der Sekunden-Anzeige und der Wochentags-Anzeige um oder aktiviert den Kalender-Uhr-Einstellmodus

A12 [▲] Aufwärts-Taste
Stellt die Anzeige aufwärts ein

A13 [ON/OFF] -Taste
Aktiviert und deaktiviert den Alarm.

A14 [THERMO] -Taste
Schaltet die Temperaturanzeige zwischen Innen- und Außentemperaturanzeige und kombinierter Anzeige im Außentemperaturanzeigemodus um.

A15 [ALARM] -Taste
Aktivieren oder deaktivieren der Alarmzeit

A16 Sensor
Für Innentemperaturmessung

A17 [RESET] Rücksetztaste
Rücksetzung aller Einstellungen der Uhr auf die Vorgabewerte

A18 Batteriefach
Enthält vier Batterien des Typs “UM-4” oder “AAA”

A19 Alarm
Öffnungsschlitze für Alarm

A20 Ausklappbarer Standbügel für Tischaufstellung
Zum Aufstellen des Gerätes auf einer ebenen Oberfläche

A21 Öse für Wandaufhängung
Zum Anbringen des Gerätes an einer Wand

B EXTERNER TEMPERATUR-SENSOR

B1 LCD-Anzeige
Anzeige der gegenwärtig gemessenen Temperatur, die vom Empfangsgerät überwacht wird

B2 LED-Indikator
Blinkt während der externe Sensor eine Messung an das Empfangsgerät sendet

B3 °C/°F Wahlschalter
Einstellen der Temperaturanzeige für Celsius- (°C), oder Fahrenheit-Grade (°F)

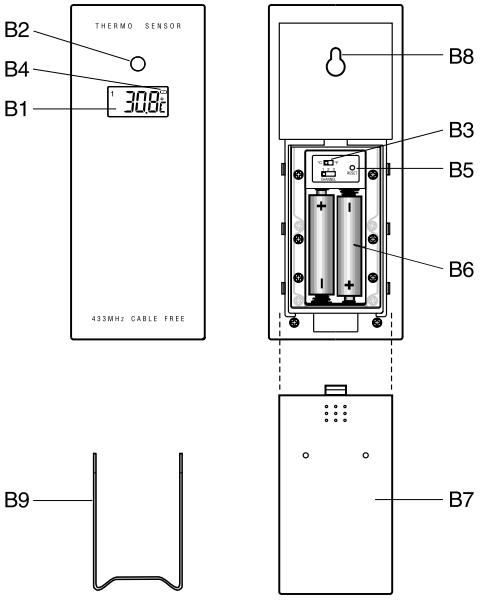
B4 [▱] Batterieanzeige
Erscheint, wenn die Batterien schwächer werden

B5 Rücksetztaste (RESET)
Rücksetzung aller Einstellungen auf die Vorgabewerte.

B6 Batteriefach
Enthält zwei Batterien des Typs “AAA”.

B7 Batteriefachabdeckung

B8 Halterung für Wandaufhängung
Zum Anbringen des Außensensors an einer Wand.



B9 Abhehmbarer Standbügel
Zur Aufstellung des Außensensors auf einer ebenen Oberfläche.

EINLEGEN DER BATTERIEN UND INSTALLATION DES KABELLOSEN AUSSEN-SENSORS

Beachten Sie die nachfolgenden Hinweise zur Installation der Batterien, und zur Plazierung des externen Sensors. Durch eine optimale Plazierung wird ein störungsfreier Empfang der Temperatursignale sichergestellt.

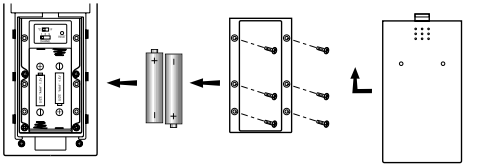
__ACHTUNG:__ BATTERIEN GEHÖREN NICHT IN DEN HAUSMÜLL. BITTE GEBEN SIE DIESE AN DEN DAFÜR VORGESEHENEN SAMMELSTELLEN AB.

Der Außensensor benötigt zwei UM4 Batterien der Größe “AAA”.

Einlegen der Batterien:

1. Öffnen Sie das äußere Batteriefach.
2. Entfernen Sie die Schrauben innen und öffnen Sie das innere durchsichtige Plastikfach.
3. Wählen Sie die Einheit für die Temperaturanzeige am **°C/°F** Wahlschalter aus.

4. Legen Sie die Batterien gemäß der angezeigten Polarität ein
5. Schließen Sie das Batteriefach und ziehen Sie die Schrauben an



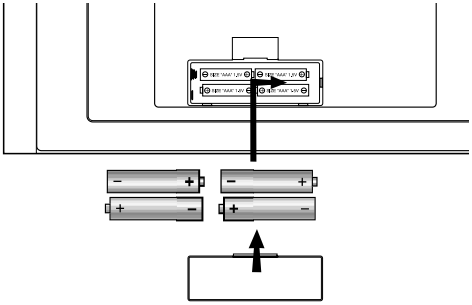
Beachten Sie, daß die tatsächliche Reichweite der Geräte von den jeweils im Gebäude verwendeten Materialien sowie der Position der externen Sensoren abhängt. Testen Sie verschiedene Aufstellungsorte, um optimale Resultate zu erzielen.

Obwohl die Außensensoren wetterfest sind, sollten Sie diese dennoch nicht an Orten plazieren, wo diese direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Schnee ausgesetzt sind.

Die JMR818WF (Empfangsgerät) benötigt für den Betrieb 4 Batterien des Typs UM-4 oder “AAA”.

Einsetzen der Batterien:

1. Öffnen Sie den Batteriefachdeckel durch Ziehen der Lasche.
2. Legen Sie die Batterien entsprechend der angezeigten Polarität ein.



3. Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.

***ACHTUNG**: VERBRAUCHTE BATTERIEN GEHÖREN NICHT IN DEN HAUSMÜLL. BITTE GEBEN SIE DIESE AN DEN DAFÜR VORGESEHENEN SAMMELSTELLEN AB.*

*Wechseln Sie die Batterien aus, sobald diese schwächer werden. Der **[BATT]** Batterie-Indikator erscheint, sobald die Batterien schwächer werden.*

Hinweis: zum Schutz unserer Umwelt / Batterieentsorgung

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

HINWEISE ZUM EMPFANG DES FUNKZEITSIGNALS

Die JMR818WF ist eine funkgesteuerte Uhr. Sobald sich das Gerät in einem Umkreis von 1500Km vom Funkzeitsignalsender (DCF77) in Frankfurt, Deutschland befindet, synchronisiert sich die Zeitanzeige automatisch mit dem Zeitsignalsender DCF77. Der Vorteil einer Funkuhr besteht darin, daß die Zeitanzeige stets extrem genau eingestellt ist und sich eine manuelle Einstellung der Zeit und des Datums erübrigt.

Nach dem Einlegen der Batterien sucht die JMR818WF automatisch nach dem Funkzeitsignal.

Im Zeitsignal-Suchmodus blinkt das Antennensymbol [ ]. Der Vorgang dauert ca. zwei bis zehn Minuten. Nach der ersten Suche erfolgen mehrmals täglich kurze Zeitsignalabtastungen.

Das Antennensymbol zeigt die Stärke des Funkzeitsignals an Ihrem Standort an.

	Stark
	Schwach
	Kein Empfang
	Empfang war erfolgreich

Interferenzen

Der Empfang kann durch verschiedene Faktoren beeinträchtigt werden. Um einen optimalen Empfang zu gewährleisten, sollten Sie das Gerät nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen und elektrischen Geräten aufstellen.

***Anmerkung**: Störungen durch Interferenzquellen, wie z.B. durch TV-Geräte, können den Empfang des Signals beeinträchtigen. Wenn zehn Minuten nach dem Einlegen der Batterien noch kein DCF77 Zeitsignal empfangen wurde, sollten Sie die Uhr manuell einstellen. (Siehe Abschnitt: Manuelle Einstellung der Kalenderuhr.)*

SEKUNDEN- ODER WOCHENTAGSANZEIGE

Die Sekunden- und Wochentagsanzeige erscheinen im gleichen Abschnitt der Anzeige.

Wochentagsanzeige

Sekundenanzeige

Die Wochentagsanzeige erscheint abgekürzt in vier Sprachen.

Sprache	Wochentaganzeige						
	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag	Sonntag
Englisch E	Mo	Tu	WE	TH	Fr	SA	Su
Deutsch D	Mo	Di	Mi	Do	Fr	SA	So
Französisch F	Lu	MA	ME	JE	VE	SA	Di
Italienisch I	Lu	MA	ME	GI	VE	SA	Do

Umschalten zwischen Sekunden- und Wochentagsanzeige:

1. Betätigen Sie [**CLOCK**] einmal von der Sekundenanzeige aus.

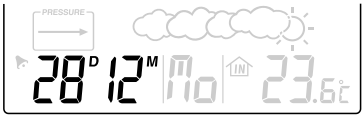
Umschalten zwischen Wochentags- und Sekundenanzeige:

1. Betätigen Sie [**CLOCK**] einmal von der Wochentagsanzeige aus.

DATUMS- UND ALARMZEITANZEIGE

Die Datums - und Alarmzeitanzeige teilen sich den gleichen Abschnitt der Anzeige.

Die Datumsanzeige erfolgt im Format “Tag-Monat”.



Datum-Modus

Alarm-Modus

Umschalten zwischen Datums- und Alarmzeitanzeige:

2. Betätigen Sie [**ALARM**] einmal von der Datumsanzeige aus.

Umschalten zwischen Alarmzeit- und Datumsanzeige:

2. Betätigen Sie [**ALARM**] einmal von der Alarmzeitanzeige aus.

MANUELLE EINSTELLUNG VON ZEIT UND DATUM

Wenn sich das Gerät außerhalb eines Umkreises von etwa 1500Km vom DCF77-Zeitsignalsender in Frankfurt befindet, kann eine manuelle Einstellung der Zeit und des Datums erforderlich werden.

> ***Hinweis****: Bei Empfang des DCF77-Zeitsignals werden die manuellen Einstellungen automatisch wieder korrigiert.*

Manuelle Einstellung

1. Betätigen Sie [**CLOCK**], und halten Sie die Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Die Stundenanzeige beginnt nun zu blinken.
2. Stellen Sie die Stundenanzeige mittels [▲] ein. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Anzeige schnell aufwärts einzustellen.
3. Betätigen Sie [**CLOCK**], um die Einstellung zu bestätigen und in die Minuteneinstellung zu schalten. Betätigen Sie [▲] nochmals, um die Minuten einzustellen.
4. Betätigen Sie [**CLOCK**], um die Einstellung zu bestätigen, und fahren Sie mit der Einstellung der Anzeige für das aktuelle Datum und den Monat fort.
5. Wählen Sie anschließend die Sprache für die Wochentagabkürzungen aus. Betätigen Sie [▲] , um eine gewünschte Sprache auszuwählen.
6. Betätigen Sie abschließend [**CLOCK**], um zur Wochentageinstellung weiter zu schalten.
7. Betätigen Sie [**CLOCK**], um die Einstellung abzuschließen. Die Zeit und das Datum sind nun eingestellt.

EINSTELLEN UND AKTIVIEREN DER ALARMFUNKTION

Die Kalender- und Alarmzeitanzeige teilen sich den gleichen Abschnitt der Anzeige.

Alarmzeit einstellen:

1. Halten Sie [**ALARM**] zwei Sekunden lang gedrückt, und die Alarmzeitanzeige beginnt zu blinken.
2. Betätigen Sie [▲] , um die Stundenanzeige wie gewünscht einzustellen. Bestätigen Sie die Einstellung mit [**ALARM**], und fahren Sie mit der Einstellung der Minutenanzeige fort.
3. Betätigen Sie abermals [▲] , um die Minutenanzeige einzustellen. Bestätigen Sie die Einstellung mit [**ALARM**].

Alarm aktivieren:

Betätigen Sie [**ON/OFF**] . Wenn das [▲] Alarmsymbol in der Anzeige erscheint, ist ein Alarm eingestellt, und wird zur eingestellten Zeit ausgelöst.

Betätigen Sie [**ON/OFF**] , um den Alarm zu deaktivieren.

ALARM- UND SCHLUMMER-FUNKTION

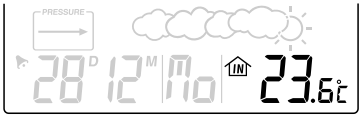
Wenn die Alarmfunktion aktiviert ist, wird der Alarm zur eingestellten Zeit aktiviert.

Der Crescendo-Alarm wird langsam in drei Stufen lauter. Der Alarm ertönt 1 Minute lang, falls Sie den Alarm nicht vorher abschalten.

Betätigen Sie eine beliebige Taste, um den Alarm abzuschalten. Wenn Sie die [SCHLUMMER]-Taste betätigen, wird die SCHLUMMER-Funktion aktiviert. Der Alarm wird nun abgeschaltet und ertönt nach 8 Minuten nochmals.

TEMPERATUR-ANZEIGE

Die JMR818WF zeigt die Temperatur in Celsiusgraden (°C) an. Der Benutzer kann die Anzeige zwischen der Außen- und Innentemperaturanzeige umschalten.



Innentemperaturanzeige

Außentemperaturanzeige

Anzeige der Innen- oder Außentemperatur, oder abwechselnde Temperaturanzeige:

- Betätigen Sie [**THERMO**], um die Temperaturanzeige umzuschalten.

Anmerkung*: Die abwechselnde Temperaturanzeige schaltet in Intervallen von 9 Sekunden zwischen der Außen- und Innentemperaturanzeige um. Die Indikatoren "IN" und "OUT" blinken in der Anzeige, um diesen Anzeigemodus anzuzeigen.*

Die Außentemperaturanzeige verfügt über eine kinetische Anzeige.

Das Hauptgerät zeigt den Status des Signalempfangs vom externen Sensor an. Folgende drei Anzeigen sind möglich:

Das Gerät arbeitet im Suchlauf	•
Übermittelte Temperatur-Signale werden gut empfangen	•
Keine Signale	•

STATUS DER FUNKÜBERTRAGUNG

Es werden keine Signale vom externen Sensor empfangen, wenn "----" in der Außentemperaturanzeige des Empfangsgerätes erscheint. Der Benutzer kann in diesem Fall versuchen, den Suchlauf im Empfangsgerät zu starten.

Manuelle Aktivierung des Sensorsignalempfangs:

Halten Sie [**THERMO**] 2 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät sucht nun nach dem Signal des externen Temperatursensors.

Die Abtastung nach dem Signal dauert 67 Sekunden. Wenn das Gerät kein Signal empfangen kann, sollten Sie überprüfen, ob die Batterien ordnungsgemäß installiert sind, und ob deren Ladung ausreichend ist. Versuchen Sie zudem die Geräte an anderen Orten aufzustellen, da die Übertragung der Temperatursignale auch durch Störungen verhindert werden könnte.

Anmerkung:

Gründe für die Störung des Signalempfangs vom externen Thermosensor könnten sein:

1. *Die Batterien des externen Sensors, des Empfangsgerätes, oder die Batterien beider Geräte könnten leer sein. Ein Batteriestand-Indikator sollte anzeigen, ob die Batterien leer sind, und aufgeladen werden müssen.*
   - *Auch die Batterien frieren ein, wenn die Temperatur unter den Gefrierpunkt sinkt. Gefrorene Batterien geben eine niedrigere Spannung ab, und der Senderadius wird ebenfalls entsprechend kleiner.*
2. *Übertragungsdistanz ist zu groß.*
   - *Stellen Sie die Geräte näher beieinander auf.*
3. *Im Übertragungsweg befinden sich Hindernisse, und es sind Interferenzstörungen vorhanden.*
   - *Verringern Sie die Distanz zwischen den Geräten, oder stellen Sie den Sensor oder das Empfangsgerät an einem anderen Ort auf.*

ABLESEN DER LUFTDRUCKTENDENZ

Die JMR818WF zeigt die Luftdrucktendenz für die letzte Stunde an. Wie nachfolgend dargestellt, zeigt eine Aufwärts-Tendenz (Pfeil) besseres Wetter an. Schlechteres Wetter wird durch eine Abwärts-Tendenz (Pfeil) angezeigt.

Pfeil-Anzeige	PRESSURE ↗	PRESSURE →	PRESSURE ↘
Luftdruck-Tendenz	Steigend	Konstant	Fallend

WETTERVORHERSAGE-FUNKTIONEN

Ihr JMR818WF mißt barometrische Luftdruckveränderungen und zeigt in der LCD-Anzeige Wettervorhersage-Symbole an, die es Ihnen ermöglichen eine Wettervorhersage für die nächsten 12 bis 24 Stunden in einem Umkreis von 30 bis 50 Kilometer zu erstellen.

Indikator-Symbol in der Anzeige				
Vorhersage	Sonnig	Leicht Bewölkt	Bewölkt	Regnerisch

Wichtig:

1. *Die Zuverlässigkeit der Wettervorhersage mittels Luftdruckmessungen beträgt etwa. 70 bis 75 Prozent.*
2. *Die Wettervorhersage-Symbole stimmen möglicherweise nicht mit der aktuellen Wettersituation überein. Die Symbole beziehen sich auf die zukünftigen Wetterverhältnisse.*
3. *Eine Vorhersage über Nacht für "SONNIGES" Wetter deutet auf gutes, klares Wetter hin.*

RÜCKSETZEN DES GERÄTES

Mittels der **RESET** - Taste können Sie eine Rücksetzung aller Einstellungen auf die Vorgabe-Einstellungen durchführen.

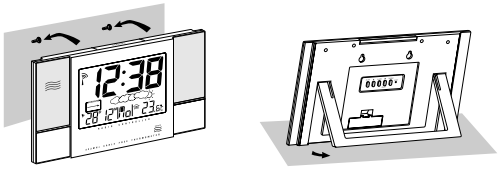
Die Rücksetztaste muß nur dann betätigt werden, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß arbeitet wie beispielsweise beim Auftreten von extrem seltenen Funktionsstörungen.

BEFESTIGUNGSMÖGLICHKEITEN

EMPFANGSGERÄT

Klappen Sie den Tischständer auf, um das Gerät auf einer ebenen Fläche aufzustellen. Auf der Rückseite können Sie die vertieften Bohrungen benutzen, um es an einer Wand aufzuhängen.

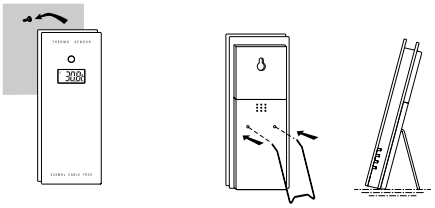
Wandaufhängung ***Tischaufstellung***



EXTERNER TEMPERATUR-SENSOR

Der Sensor kann mittels der Lochbohrungen gut an der Wand aufgehängt werden. Ein ausklappbarer Standbügel dient zum Aufstellen des Sensors auf einer ebenen Fläche.

Wandaufhängung ***Tischaufstellung***



VORSICHTSMASSNAHMEN

Das Gerät ist so geschaffen, daß Ihnen dieses bei vorschriftsmäßiger Behandlung lange Jahre zuverlässige Dienste leisten wird.

Bitte beachten Sie die nachfolgenden Hinweise zur Wartung und Pflege:

1. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
2. Reinigen Sie das Gerät niemals mit scheuernden oder scharfen Reinigern. Diese könnten die Plastikteile beschädigen, und die elektronischen Schaltkreise korrodieren.
3. Setzen Sie das Gerät nicht irgendwelcher Gewalteinwirkung, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, da dadurch Funktionsstörungen, kürzere Lebensdauer und Batterieschäden, sowie Gehäusever–formungen verursacht werden können.
4. Nehmen Sie keine Änderungen an den internen Komponenten des Gerätes vor. Dadurch erlischt die Garantie für das Gerät, und es können anderweitige Schäden verursacht werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden müssen.
5. Verwenden Sie nur neue Batterien des in der Bedienungsanleitung angegebenen Typs. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien, da alte Batterien auslaufen können.
6. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Einsatz des Gerätes durch.

TECHNISCHE DATEN

EMPFANGSGERÄT

Funktionen der Uhr

Funkzeit	: Anzeige für Zeit und Datum werden automatisch über das Funkzeitsignal DCF77 aus Deutschland eingestellt
Datum	: Wochentag-Anzeige in Englisch / Französisch / Deutsch / Italienisch, Datum / Monat
Zeitanzeige	: 24-Stunden-Format
Alarmdauer	: 1 Minute Crescendo-Alarm
Schlummer-Funktion	: 8 Minuten
Genauigkeit	: +/- 0,5 Sekunden/Tag

Allgemein

Batterietyp	: 4 Batterien des Typs UM-4; Größe “AAA”; 1,5 Volt
LCD-Abmessungen	: Ablesbare Fläche - 156 x 107 mm
Abmessungen	: 267 x 204 x 36 mm (H x B x T)
Gewicht	: ca. 660g (ohne Batterien)

EXTERNER TEMPERATUR-SENSOR

Temperaturanzeige	: -50,0°C bis +70°C (-58,0°F bis 159°F)
Vorgeschlagene Betriebstemperatur	: -20,0°C bis +60°C (-4,0°F bis 140°F)
Auflösung der Temperaturanzeige	: 0,1°C (0,2°F)
Sendefrequenz	: 433 MHz
Senderreichweite	: maximal 30 Meter (Freifeld)
Meßintervalle	: ca. 30 Sekunden
Stromversorgung	: benötigt 2 Batterien des Typs UM-4 oder “AAA”; 1,5V Alkaline-Batterien
Gewicht	: 83 g (ohne Batterie)
Abmessungen	: 146 x 58 x 20 mm (H x B x T)

BITTE BEACHTEN

— Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne Zustimmung des Herstellers veröffentlicht oder vervielfältigt werden.

— Aufgrund drucktechnischer Einschränkungen kann die Abbildung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Anzeige abweichen.

— Änderungen vorbehalten.

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website (www.oregonscientific.de) und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte wie zum Beispiel Digitalkameras, MP3-Player, Kinderlerncomputer und Spiele, Projektionsfunkuhren, Produkte für Gesundheit und Fitness, Wetterstationen und Digital-und Konferenztelefone. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können.

Wir hoffen, dass Sie alle wichtigen Informationen auf unserer Website finden. Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt enthält das genehmigte Sendemodul, welches bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen des Artikels 3 der R & TTE 1999 / 5 / EG Richtlinie entspricht. Folgende(r) Standard(s) wurde(n) angewandt:

Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers

(Artikel 3.1.a der R & TTE Richtlinie)

Angewandte(r) Standard(s) **EN 60950-1 : 2001**

Elektromagnetische Verträglichkeit

(Artikel 3.1.b der R & TTE Richtlinie)

Angewandte(r) Standard(s)

ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

Effizienter Gebrauch des Funkfrequenzspektrums

(Artikel 3.2 der R & TTE Richtlinie)

Angewandte(r) Standard(s)

ETSI EN 300 220-3 (Ver1.1.1) : 2000-09

Zusätzliche Information:

Damit ist das Produkt konform mit der Niederspannungsrichtlinie 73 / 23 / EG, der Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 89 / 336 / EG und entspricht den Anforderungen des Artikels 3 der R & TTE 1999 / 5 / EG Richtlinie und trägt die entsprechende CE Kennzeichnung.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italien January 2004

R&TTE Repräsentant des Herstellers

CE

KONFORM IN FOLGENDEN LÄNDERN

Alle EG Staaten, die Schweiz (CH)

und Norwegen (N)

RELOJ DE PARED RF CON PRONÓSTICO DEL TIEMPO Y TERMÓMETRO REMOTO

JMR818WF

Manual de instrucciones

INTRODUCCIÓN

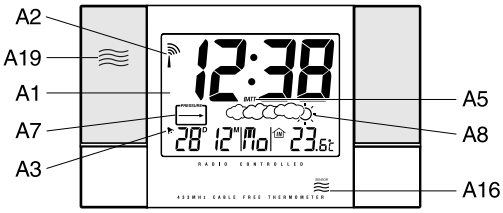
Enhorabuena por su compra del Reloj de Pared RF con Pronóstico del Tiempo y Termómetro Remoto (JMR818WF).

El JMR818WF es un reloj controlado por radiofrecuencia (RF) multifunciones, que cuando se encuentra dentro de un radio de 1500 km de Frankfurt, Alemania, una señal de radio generada desde (DCF77) emite señales que pueden sincronizar exactamente este dispositivo conforme a la hora y fecha actuales.

Asimismo, el JMR818WF muestra la temperatura interior y exterior y utiliza información barométrica para indicar el pronóstico del tiempo y las tendencias de la presión atmosférica.

En este paquete se incluye un termosensor remoto, que se debe colocar en una posición exterior resguardada dentro de un radio de 30 metros de la unidad principal para que transmita las lecturas de la temperatura exterior al JMR818WF.

Otras características incluyen una alarma de aumento diaria con una función de repetición de alarma (snooze) de ocho minutos, y una pantalla extragrande.



DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

A UNIDAD PRINCIPAL

A1 Pantalla de cristal líquido extragrande (LCD)
- Muestra la hora, fecha y día de la semana.
- Estado de la alarma y hora de ajuste de la alarma.
- Pronóstico del tiempo y tendencias de la presión.
- Temperaturas interior/exterior en °C.

A2 [ ] Señal de recepción de radio
Indica el estado de la recepción de radio.

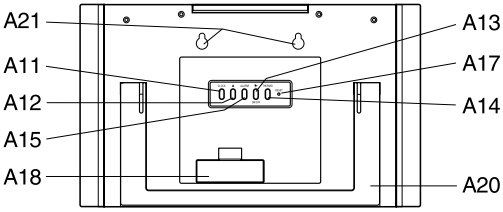
A3 [ ] Icono de alarma activada
Aparece cuando la alarma está activada.

A4 [ ] Icono de alarma
Aparece cuando la hora de alarma se visualiza en la pantalla.

A5 [*BATT*] Indicador de bajo nivel de pila
Se enciende cuando las pilas se están agotando.

A6 [ ] Indicador de nivel bajo de pila (sensor remoto)
Se activa cuando el nivel de la pila del sensor remoto es bajo.

A7 Indicador de tendencia
Indica la tendencia de los cambios de presión.



A8 Pronostico del tiempo
[ ]
Indica el cambio en la pauta meteorológica.

A9 La línea inferior de la pantalla LCD muestra la hora de la alarma, el día de la semana y la temperatura exterior
Opción de visualización seleccionable por el usuario.

A10 [((SNOOZE))] Botón de repetición de alarma
Activa la función de repetición de alarma.

A11 [CLOCK] Botón
Alterna entre las visualizaciones de “segundos” o del día de la semana o activa la modalidad de ajuste del reloj-almanaque.

A12 [▲] Botón UP
Aumenta el valor de un ajuste.

A13 [ON/OFF] Botón
Activa y desactiva la alarma.

A14 [THERMO] Botón
Alterna la visualización de temperatura entre interior, exterior e interior/exterior combinada.

A15 [ALARM] Botón de alarma
Presenta la hora de alarma o selecciónar el estado de la alarma.

A16 Sensor
Para lectura de la temperatura interior.

A17 [RESET] Botón de reposición
Reajusta la unidad reponiendo todos los parámetros a sus valores por omisión.

A18 Compartimento de pilas
Admite cuatro pilas de tamaño UM4 o AAA.

A19 Alarma
Rejillas de sonido para la alarma diaria.

A20 Soporte de mesa
Para colocar la unidad sobre una superficie plana horizontal.

A21 Agujeros para montaje en la pared
Para montar la unidad en la pared.

B TERMOSENSOR REMOTO

B1 LCD
Muestra la temperatura actual supervisada por la unidad remota.

B2 LED
Parpadea cuando la unidad remota transmite una lectura.

B3 Botón para seleccionar entre °C/°F
Selecciona entre grados Centígrados (°C) y Fahrenheit (°F).

B4 [ ] Indicador de bajo nivel de pila
Se enciende cuando las pilas se están agotando.

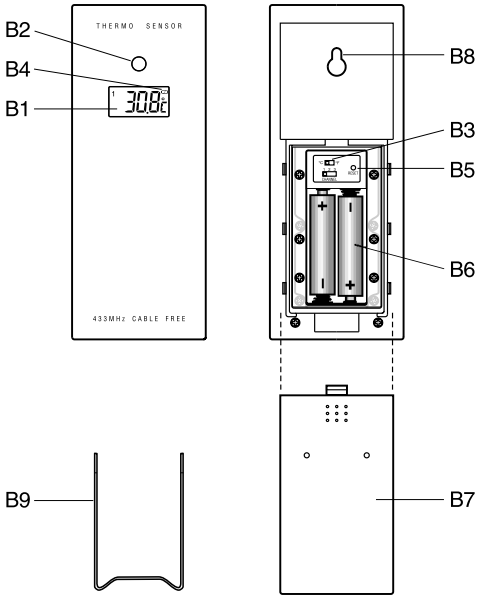
B5 Botón de reajuste (RESET)
Vuelve todos los ajustes a los valores por defecto.

B6 Compartimento de pilas
Utilizar dos pilas tamaño AAA.

B7 Tapa del compartimento de pilas

B8 Sujetador para montura en la pared
Sujeta toda la unidad remota en la pared.

B9 Soporte de mesa
Para colocar la unidad remota en una superficie plana.



INSTALACIÓN DE LAS PILAS Y AJUSTE DEL TERMOSENSOR REMOTO

Siga este procedimiento paso a paso para instalar las pilas y ajustar la unidad del sensor remoto. El ajuste satisfactorio garantizará la recepción adecuada de las señales de temperatura.

Observe que el área efectiva queda vastamente afectada por los materiales de construcción y del lugar donde se coloquen las unidades principal y remota. Pruebe varias ubicaciones para un mejor resultado.

El aparato remoto necesita dos (2) pilas alcalinas UM-4 o "AAA". Instalación:

1. Sacar la tapa del compartimento exterior de pilas.
2. Sacar los tornillos interiores y abrir la tapa de plástico claro interior del compartimento.
4. Seleccionar la unidad de temperatura con el interruptor para **ºC / ºF**.

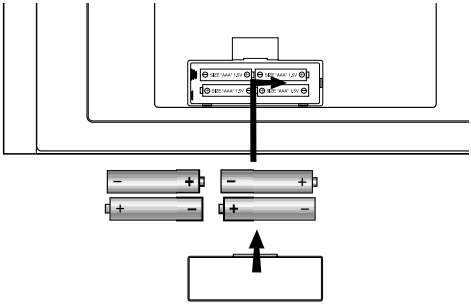
5. Colocar las pilas de acuerdo a las polaridades correspondientes que aparecen marcadas.
6. Colocar de nuevo la tapa del compartimento de pilas y ponerle los tornillos.

Aunque el sensor está fabricado a prueba de diferentes climas y está diseñado para ser usado en el exterior, debe colocarse lejos de la luz solar, lluvia o nieve directa.

El JMR818WF (unidad principal) requiere cuatro (4) pilas UM4 o "AAA" para el funcionamiento.

Información sobre las pilas:

1. Presione las pestañas del compartimento simultáneamente y ábralo haciendo click.
2. Inserte las baterías de acuerdo con la polaridad de las mismas según la ilustración.



3. Coloque de nuevo la tapa del compartimento presionando hasta oír un click.

Las pilas pueden ser peligrosas si no se eliminan adecuadamente. Proteger el medio ambiente, arrojando las pilas gastadas a un vertedero autorizado.

Cambiar las pilas cuando se están agotando. El icono de bajo nivel de pila [***BATT*** *] se iluminará cuando las pilas están casi agotadas.*

ACERCA DE LA RECEPCIÓN DE RADIO

El JMR818WF es un reloj controlado por radiofrecuencia (RF), que cuando se encuentra dentro de un radio de 1500 km de la señal de radio (DCF77) generada en Frankfurt, Alemania, la hora del reloj sincronizará automáticamente con la transmisión de la señal horaria DCF77. El beneficio de un reloj controlado por RF es que mantiene una alta precisión horaria y no es necesario ajustar manualmente la hora o la fecha.

Cuando se instalan las pilas por primera vez, el JMR818WF buscará automáticamente una señal de radio.

Cuando está en modalidad de búsqueda, el icono de antena [ ] parpadeará. Este proceso tarda entre dos (2) y diez (10) minutos. Tras la búsqueda inicial, unas breves exploraciones de señal de recepción periódicas comenzarán varias veces al día.

El icono de la antena indica la calidad de la recepción.

	Fuerte
	Débil
	No hay recepción
	Recibiendo

Interferencia

La recepción puede ser afectada por varios factores. Para obtener la mejor recepción, colocar el dispositivo lejos de objetos metálicos y aparatos eléctricos.

Nota*: La interferencia de fuentes como los aparatos de televisión pueden afectar la señal. Si, después de que las pilas llevan insertadas diez minutos, no se recibe la señal DCF77, ajustar la hora manualmente (véase la sección: Cómo ajustar el reloj almanaque manualmente).*

VISUALIZACIÓN DE "SEGUNDOS" Y DEL DÍA DE LA SEMANA

Los "segundos" y el día de la semana comparten la misma sección de la pantalla.

Pantalla del día de la semana

Pantalla de "segundos"

El día de la semana se muestra en forma abreviada en cuatro idiomas.

Idiomas	Día de la semana						
	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
Inglés E	Mo	Tu	WE	TH	Fr	SA	Su
Alemán D	Mo	Di	Mi	Do	Fr	SA	So
Francés F	Lu	MA	ME	JE	VE	SA	Di
Italiano I	Lu	MA	ME	GI	VE	SA	Do

Para cambiar de visualización de "segundos" a visualización del día de la semana:

1. Cuando los "segundos" aparecen en la pantalla, pulse **CLOCK** una vez.

Para cambiar de visualización del día de la semana a visualización de "segundos":

1. Cuando el día de la semana aparece en la pantalla, pulse **CLOCK** una vez.

VISUALIZACIÓN DEL ALMANAQUE Y DE LA HORA DE ALARMA

El almanaque y la hora de la alarma comparten la misma sección de la pantalla.

El almanaque se muestra en formato de día-mes.

Modalidad de almanaque

Modalidad de alarma

Para cambiar de visualización de almanaque a visualización de la hora de alarma:

2. Cuando el almanaque aparece en la pantalla, pulse **ALARM** una vez.

Para cambiar de visualización de la hora de alarma a visualización de almanaque:

2. Cuando la hora de alarma aparece en la pantalla, pulse **ALARM** una vez.

CÓMO AJUSTAR EL RELOJ ALMANAQUE MANUALMENTE

Cuando la unidad está fuera de un radio de 1500 km de la señal de radio DCF77 generada desde Frankfurt, Alemania, la unidad podría requerir ajuste manual.

***Nota**: El mecanismo controlado por RF anula los ajustes manuales. Si se hacen ajustes manuales, el reloj ajustará periódicamente la hora conforme a lo indicado por la señal de radio.*

Para ajustar manualmente el reloj:

1. Pulse **CLOCK** y manténgalo oprimido durante dos segundos. Los dígitos de las horas empezarán a destellar.
2. Introduzca el mes correcto utilizando el botón [▲]. Manténgalo oprimido para aumentar rápidamente el valor.
3. Pulse **CLOCK** para confirmar y proceda a ajustar los minutos. Utilice el botón [▲] para seleccionar el mes correcto.
4. Pulse **CLOCK** para confirmar y proceder a introducir la fecha actual y el mes actual.
5. A continuación, seleccione un idioma para los días de la semana. Escoja un idioma por medio del botón [▲].
6. Finalmente, pulse **CLOCK** para proceder a seleccionar el día de la semana. Proceda de la misma manera.
7. Cuando haya terminado, pulse **CLOCK**. La hora y fecha están ajustadas ahora.

PARA AJUSTAR Y ACTIVAR LA ALARMA

La visualización del almanaque y la visualización de la alarma comparten la misma sección de la pantalla.

Para ajustar la hora de la alarma:

1. Pulse y mantenga oprimido **ALARM** durante dos segundos, y la hora de la alarma destellará.
2. Pulse [▲] para introducir un valor para los dígitos de las horas. Para confirmar, pulse **ALARM** y proceda con los dígitos de los minutos.
3. Pulse [▲] para introducir un valor para los dígitos de los minutos. Pulse **ALARM** para confirmar.

Para activar la alarma:

Pulsar [**ON/OFF**] . Cuando el icono [ ] está visible en la pantalla, la alarma estará ajustada y se activará a la hora fijada.

Para desactivar la alarma, pulsar [**ON/OFF**] una vez.

FUNCION DE ALARMA Y DE ALARMA DE REPETICION (SNOOZE)

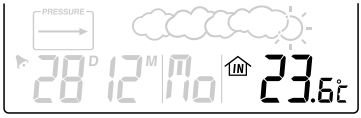
Cuando la función de alarma está activada, ésta suena en la hora fijada.

Debido a la función de aumento, la alarma empezará suavemente y aumentará de intensidad en tres etapas. Sin interrupción, la alarma suena durante un minuto.

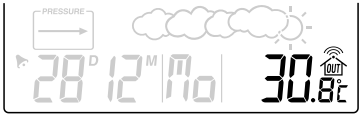
Para parar la alarma, pulsar cualquier tecla. Sin embargo, si se pulsa el botón **SNOOZE**, la función de alarma de repetición se activará. La alarma se detendrá durante ocho minutos antes de sonar de nuevo.

VISUALIZACIÓN DE LA TEMPERATURA

El JMR818WF muestra la temperatura en grados Celsios (°C). Una opción seleccionable por el usuario permite elegir entre visualización de temperatura interior, temperatura exterior o visualización alternante.



Pantalla de temperatura interior



Pantalla de temperatura exterior

Para visualizar la temperatura exterior e interior o alternar entre las dos:

- Pulse **THERMO** para alternar entre las visualizaciones de temperatura.

> ***Nota**: La visualización alternante alternará entre la temperatura exterior e interior cada 9 segundos aproximadamente. Los símbolos IN y OUT destellarán para indicar que la unidad se encuentra en la modalidad de visualización alternante.*

La visualización de la temperatura exterior es por onda cinética.

La onda cinética muestra el estado de recepción de señal por la unidad principal. Hay tres formas posibles.

La unidad está en modo de búsqueda	
Las lecturas de temperatura quedan registradas de modo muy seguro	
No hay señales	

ESTADO DE TRANSMISIÓN DEL SENSOR

Si los espacios "----" aparecen en la pantalla de la temperatura exterior de la unidad principal, esto quiere decir que la unidad no está recibiendo ninguna señal del termosensor remoto. El usuario podría recibir una señal forzando una búsqueda de señal.

Para forzar una señal del sensor remoto:

Pulse y mantenga oprimido [**THERMO**] durante 2 segundos. La unidad buscará una señal del termosensor remoto.

La modalidad de búsqueda durará 67 segundos. Si la unidad sigue sin recibir ninguna señal, compruebe las pilas para asegurarse de que están instaladas correctamente y que tienen suficiente energía. Intente volver a posicionar las unidades ya que podría haber un bloqueo de transmisión de la temperatura debido a interferencias.

> ***Nota:***
>
> *Posibles razones por las que no se recibe una señal del termosensor remoto:*
>
> *1. Las pilas del sensor remoto, de la unidad principal o de ambos podrían tener un nivel bajo de energía. Los iconos de nivel bajo de pila deben indicar que hay poca energía en las pilas y que es necesario cargarlas.*
>
> - *Cuando la temperatura baja por debajo del punto de congelación, las pilas se congelarán. Las pilas congeladas tienen un voltaje inferior y suministran un radio de transmisión inferior.*
>
> *2. El alcance de transmisión es demasiado distante.*
>
> - *Acortar la distancia.*
>
> *3. La trayectoria de transmisión está bloqueada por obstáculos e interferencia.*
>
> - *Acortar la distancia o volver a posicionar el sensor remoto o la unidad principal.*

COMO LEER LA TENDENCIA DE PRESIÓN

El JMR818WF da una tendencia de la presión para la última hora. Según se ilustra más abajo, una tendencia ascendente (flecha) indica una mejora del tiempo, mientras que una tendencia descendente (flecha) indica un empeoramiento del tiempo.

Indicador de la flecha			
Tendencia de presión	Aumento	Estable	Disminución

FUNCION PARA PREVISIONES METEOROLÓGICAS

El JMR818WF detecta los cambios de presión barométrica y la pantalla de cristal líquido muestra los símbolos del tiempo ilustrados que indican las previsiones meteorológicas para las próximas 12 ó 24 horas, para una zona con un radio de 30-50 km aproximadamente.

Visualalización de indicadores en la unidad				
Previsión	Soleado	Parcialmente nuboso	Nuboso	Lluvioso

Importante:

1. *la exactitud de las previsiones meteorológicas cuando se utiliza la tendencia de presión solamente es del 70 al 75 por ciento aproximadamente y, por lo tanto, no asumimos ninguna responsabilidad por las inconveniencias causadas por un pronóstico inexacto.*
2. *Los símbolos de las previsiones meteorológicas podrían no reflejar las condiciones meteorológicas actuales. Los símbolos representan pronósticos para el futuro.*
3. *Una previsión de "SOLEADO" durante la noche significa tiempo despejado y seco.*

COMO INICIALIZAR LA UNIDAD

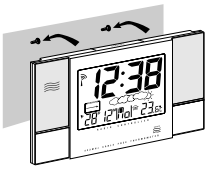
El botón **RESET** le permite convertir todos los ajustes a sus valores originales (de fábrica). Este botón solamente necesita pulsarse en los raros casos en los que el aparato no funcione correctamente.

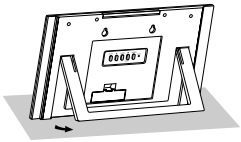
CÓMO COLOCAR EL APARATO

UNIDAD PRINCIPAL

Abrir el soporte de mesa para colocar el aparato sobre una superficie horizontal. También se puede utilizar los agujeros de la parte posterior para colgar el aparato en una pared.

Montura de la pared ***Soporte de Mesa***

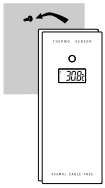


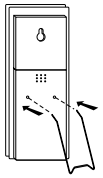


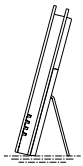
TERMOSENSOR REMOTO

El aparato puede ser montado en una pared usando los huecos para tornillos o puede ser colocado en una superficie plana usando la mesilla pleglable.

Montura de la pared ***Soporte de Mesa***







PRECAUCIONES

Cuando se maneja correctamente, esta unidad está construida para dar años de servicio satisfactorio.

He aquí varias sugerencias para el cuidado del producto:

1. No lo sumerja en agua
2. No limpie la unidad con materiales abrasivos o corrosivos. Puede que rayen las partes de plástico y corroan el circuito eléctrico.
3. No someta la unidad a fuerzas excesivas, sacudidas, polvo, temperatura o humedad que puede causar un mal funcionamiento, acortar la duración electrónica, dañar las pilas y distorsionar algunas partes.
4. No juegue con los componentes internos de la unidad. Esto causaría la pérdida de la garantía de la unidad y podría causar daños innecesarios. La unidad no contiene partes que puedan utilizarse por el usuario.
5. Use solo pilas nuevas como se especifica en el manual del usuario. No mezcle pilas nuevas y viejas ya que las viejas pueden licuar.
6. Siempre lea el manual del usuario completamente antes de usar la unidad la primera vez.

ESPECIFICACIONES

UNIDAD PRINCIPAL

Funciones del reloj

Control de radio	: Autosincroniza la hora y la fecha actual por la señal de radio generada desde Alemania DCF77
Almanaque	: Día de la semana en inglés/alemán/ italiano. Fecha/Mes.
Hora del reloj	: Formato de 24 horas
Duración de la alarma	: 1 minuto en aumento
Alarma de repetición	: 8 minutos
Precisión	: +/- 0,5 segundo/día

Especificación general

Tipo de pila	: 4 pilas de 1,5 V tamaño "AAA" o UM4
Dimensión de la pantalla	: Area de visualización: 156 x 107 mm
Dimensión de la unidad	: 267 x 204 x 36 mm (Al x L x A)
Peso de la unidad	: 660 gr aprox. (sin incluir las pilas)

TERMOSENSOR REMOTO

Límites que se muestran	: -50.0° C a +70°.0° C (-58.0°F a 158.0°F)
Límite de funcionamiento propuesto	: -20.0° C a +60.0°C (-4.0°F a 140.0°F)
Resolución de temperatura	: 0.1° C (0.2° F)
RF Frecuencia de Transmisión	: 433 MHz
RF Límites de transmisión	: Máximo 30 metros
Ciclo de sensor de temperatura	: unos 30 segundos
Energía	: Utiliza 2 pilas alcalinas UM-4 o "AAA" 1.5v.
Peso	: 83 gramos (sin pila)
Dimensiones	: 146 x 58 x 20 mm

PRECAUCION

— El contenido de este manual está sujeto a cambio sin aviso previo.

— Debido a las limitaciones de impresión, las pantallas mostradas en este manual podrían diferir de la pantalla real.

— El fabricante y sus proveedores no admiten ninguna responsabilidad ante usted o ante terceros con respecto a daños, gastos, pérdida de beneficios o cualquier otra reclamación resultante del uso de este producto.

— Se prohibe reproducir el contenido de este manual sin el permiso del fabricante.

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific tales como: Reproductores MP3, juegos y productos de aprendizaje electrónico para niños, relojes de proyección, productos para la salud y el deporte, estaciones meteorológicas y teléfonos digitales y de conferencia. La página web también incluye información de contacto de nuestro departamento de Atención al Cliente, en caso de que necesite contactar con nosotros, a la vez que Preguntas Frecuentes y Descargas de los programas y controladores necesarios para nuestros productos.

Esperamos que encuentre toda la información que necesite en nuestra página web. En cualquier caso, si necesita contactar con el departamento de Atención al Cliente directamente, por favor visite www.oregonscientific.es la sección “Contáctenos” o llame al 902 338 368.

EC-DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto contiene el módulo de transmisor aprobado que cumple con las normas esenciales que marca el Artículo 3 de la Directiva Europea R&TTE 1999 / 5 / EC siempre que cumpla los siguientes parámetros:

La seguridad de equipo de tecnología de información

(Artículo 3.1.a de la Directiva R&TTE)

el standard(s) aplicado **EN 60950-1 : 2001**

La compatibilidad electromagnética

(Artículo 3.1.b de la Directiva R&TTE)

el standard(s) aplicado

ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

El uso eficaz de espectro de frecuencia de radio

(Artículo 3.2 de la Directiva R&TTE)

el standard(s) aplicado

ETSI EN 300 220-3 (Ver1.1.1) : 2000-09

Información adicional:

El producto está conforme por consiguiente con la Directiva de Bajo Voltaje 73 / 23 / EC, la Directiva EMC 89 / 336 / EC y Directiva R&TTE 1999 / 5 / EC (apéndice II) y lleva la señal de CE respectiva.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italia January 2004

Representante de R&TTE de fabricante

CE

PAÍSES BAJO LA DIRECTIVA RTTE

Todos los Países de la UE, Suiza (CH)

y Noruega (N)

F

PENDULE MURALE PREVISIONS METEO RF AVEC THERMOMETRE A DISTANCE

JMR818WF

Livret d'instructions

INTRODUCTION

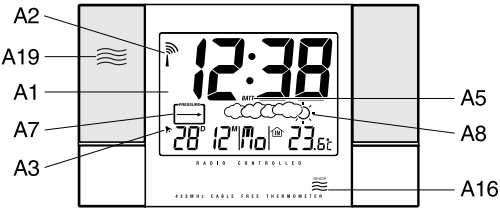
Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de la Pendule murale prévisions météo RF avec thermomètre à distance (JMR818WF).

Le JMR818WF est une pendule multifonctions commandée par fréquence radio (RF). Quand l'appareil se trouve dans un rayon de 1500km de Francfort (Allemagne), il est synchronisé automatiquement sur l'heure et la date actuelles par un signal radio émis par DCF77.

Le JMR818WF affiche les températures intérieure et extérieure et utilise les fonctions baromètriques pour indiquer les prévisions météo et les tendances des changements de pression.

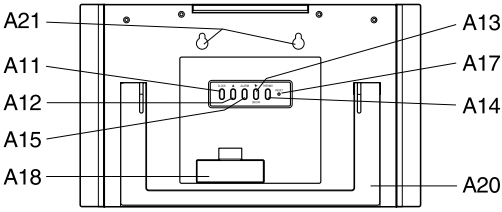
Cet appareil est fourni avec un thermo-senseur à distance. Placer le thermo-senseur dans un lieu extérieur abrité, dans un rayon de 30 mètres de l'appareil principal, et il transmettra les relevés de température extérieure au JMR818WF.

Les autres caractéristiques incluent une alarme quotidienne crescendo avec une fonction de répétition de réveil huit minutes et un écran extra-large.



DESCRIPTION DES PARTIES

A PPAREIL PRINCIPAL



A1 Affichage à cristal liquide extra-large (LCD)
- Affiche l'heure, la date et le jour
- Statut de l'alarme et heure d'alarme programmée
- Prévisions météo et tendances de la pression
- Température int/extérieure en ºC

A2 [ ] Signaux de reception radio
Indique l'état de la réception radio

A3 [ ] Icone d'alarme activee
Apparaît quand l'alarme est activée

A4 [ ] Icone d'alarme
Apparaît quand l'heure d'alarme est activée

A5 [*BATT*] Indicateur de pile faible
S'allume quand les piles s'épuisent

A6 [ ] Indicateur de pile faible (senseur à distance)
Se déclenche quand les piles du senseur à distance faiblissent.

A7 INDICATEUR DE TENDANCE
Indique les tendances de changement de pression

A8 Previsions meteo
[ ]
Indique les changements de type de temps

A9 Ligne du bas du LCD affichant heure d'alarme, jour et température extérieure
Affichage au choix de l'utilisateur

A10 [((SNOOZE))] Commande de mise en attente de l'alarme
Active la fonction de répétition de réveil

A11 [CLOCK] Commande
Permet de passer de l'affichage des "secondes" à celui du jour et vice-versa ou active le mode de réglage du calendrier

A12 [▲] Commande HAUT
Pour augmenter la valeur d'un réglage

A13 [ON/OFF] Commande
Active ou annule l'alarme

A14 [THERMO] Commande
Pour alterner l'affichage de la température intérieure, extérieure et combinée int/extérieur.

A15 [ALARM] Commande d'alarme
Affiche l'heure d'alarme ou règle le statut de l'alarme

A16 Senseur
Pour lecture de la température intérieure

A17 [RESET] Commande de reenclenchement
Réenclenche l'appareil en retournant tous les réglages à leur valeur par défaut

A18 Logement des piles
Reçoit quatre piles UM4 ou LR3

A19 Alarme
Haut-parleur de l'alarme quotidienne

A20 Pied
Montez le l'appareil à distance sur une surface horizontale plane

A21 Trous de suspension
Pour installer l'appareil sur un mur

B <u>THERMO-SENSEUR A DISTANCE</u>

B1 LCD
Affiche la température captée par la sonde

B2 Temoin LED
Clignote lorsque la sonde transmet des indications

B3 Commutateur °C / °F
Permet de basculer entre les températures en degrés Centigrade (°C) ou degrés Fahrenheit (°F)

B4 [⊏⊐] Indicateur de pile faible
S'allume quand les piles s'épuisent

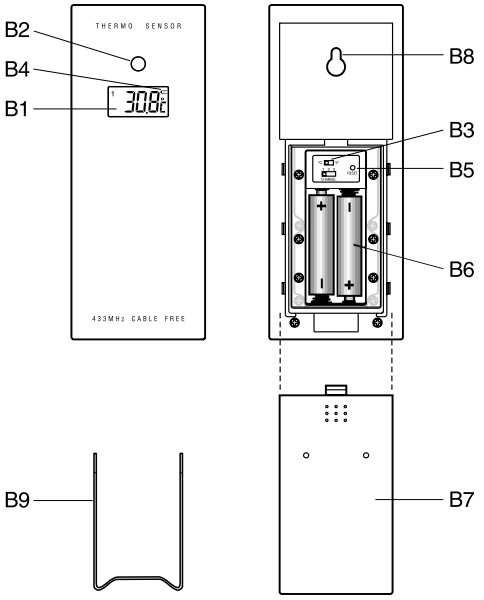
B5 Touche de remise a zero
Remet tous les éléments programmés aux valeurs par défaut.

B6 Compartiment a piles
Accepte deux piles de type AAA

B7 Couvercle du compartiment a piles

B8 Support mural
Reçoit l'unité déportée lors d'une fixation au mur

B9 Socle amovible
Permet de poser la sonde sur une surface horizontale



INSTALLATION DES PILES ET PARAMETRAGE DU THERMO-SENSEUR A DISTANCE

Suivre cette procédure étape par étape pour installer les piles et paramètrer le senseur à distance. Un paramètrage réussi assurera une bonne réception des signaux de température.

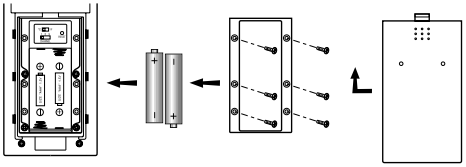
Notez que la portée effective dépend en grande partie des matériaux de construction et de l'emplacement des appareils principaux et commandés à distance.

L'unité distante utilise deux (2) piles UM-4 ou "AAA".

Installation:

1. Retirez la porte du compartiment externe des piles.
2. Retirez les vis internes et ouvrez la porte du compartiment interne plastique des piles.
3. Sélectionnez l'unité de température par le sélecteur coulissant **°C/°F**.

4. Insérez les piles en suivant strictement la polarité indiquée.
5. Replacez la porte du compartiment des piles et fixez-la avec les vis.

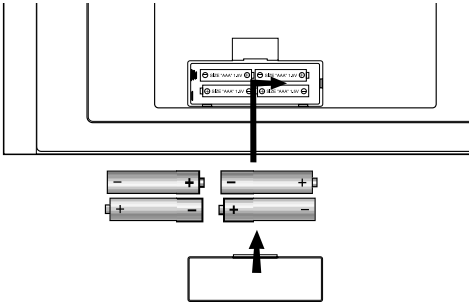


Bien que la sonde soit étanche et conçue pour être utilisée à l'extérieur, il est conseillé de la placer à l'abri des rayons du soleil, de la pluie ou de la neige.

Le JMR818WF (appareil principal) fonctionne avec quatre (4) piles UM4 ou AAA/LR03.

Information concernant les piles:

1. Appuyez sur les attaches simultanément pour ouvrir le couvercle.
2. Insérez les piles en respectant la polarité indiquée.



3. Refermez le compartiment à piles.

Des piles éliminées inconsidérément peuvent être toxiques. Protégez l' environnement et déposez toutes piles épuisées dans un dépôt autorisé.

Remplacer les piles quand celles-ci sont faibles. L'icône de pile faible ***[BATT]*** *est affiché quand les piles sont faibles.*

SUR LA RECEPTION RADIO

Le JMR818WF est une pendule commandée par fréquence radio (RF). Quand l'appareil se trouve dans un rayon de 1500km des signaux radio (DCF77) de Francfort (Allemagne), la pendule se synchronise automatiquement sur les signaux horaires transmis par DCF77. L'avantage d'une pendule contrôlée par RF est qu'elle est d'une exactitude quasi parfaite et ne requiert aucun réglage manuel de la date ou de l'heure.

Quand les piles sont mises en place pour la première fois, le JMR818WF recherche automatiquement les signaux radio.

Dans le mode de recherche, l'icône d'antenne [ ] clignotera.

Ce processus demande deux (2) à dix (10) minutes. Après cette recherche initiale, de brefs balayages périodiques des signaux de réception sont effectués plusieurs fois par jour.

	Forte
	Faible
	Pas de réception
	Recevant

Interférences

La réception peut être gênée par un certain nombre de facteurs. Pour une meilleure réception, placer l'appareil à l'écart de tous objets métalliques et appareils électriques.

Note: *Les interférences de sources telles que les téléviseurs peuvent gêner les signaux. En cas de non-réception de signaux DCF77 dix minutes après que les piles ont été mises en place, règler l' heure manuellement (voir la section: Réglage manuel de la pendule calendrier).*

AFFICHAGE DES "SECONDES" ET DU JOUR

Les "secondes" et le jour partagent la même section de l'affichage.

affichage du jour

affichage des secondes

Le jour est affiché en abrégé en quatre langues.

Lagues	Affichage du jour						
	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Anglais E	Mo	Tu	WE	TH	Fr	SA	Su
Allemand D	Mo	Di	Mi	Do	Fr	SA	So
Français F	Lu	MA	ME	JE	VE	SA	Di
Italian I	Lu	MA	ME	GI	VE	SA	Do

Pour passer de l'affichage des "secondes" à celui du jour :

1. Quand les secondes sont affichées, appuyer une fois sur **CLOCK**.

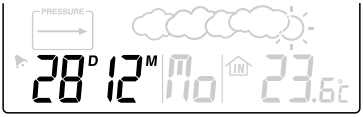
Pour passer de l'affichage du jour à celui des "secondes" :

1. Quand le jour est affiché, appuyer une fois sur **CLOCK**.

CALENDRIER ET AFFICHAGE DE L'HEURE D'ALARME

Le calendrier et l'heure d'alarme partagent la même section de l'affichage.

Le calendrier est affiché dans le format jour-mois.



mode de calendrier

mode d'alarme

Pour passer de l'affichage du calendrier à celui de l'heure d'alarme :

2. Quand le calendrier est affiché, appuyer une fois sur **ALARM**.

Pour passer de l'affichage de l'heure d'alarme à celui du calendrier :

2. Quand l'heure d'alarme est affichée, appuyer une fois sur **ALARM**.

REGLAGE MANUEL DE LA PENDULE CALENDRIER

Quand l'appareil est hors du rayon de 1500 km des signaux radio DCF77 émis depuis Francfort, Allemagne, il peut être nécessaire de le régler manuellement.

Note: *Le mécanisme contrôlé par RF annule les réglages manuels. En cas de réglage manuel, la pendule règle périodiquement l'heure sur celle qui est indiquée par les signaux radio.*

Pour régler manuellement la pendule:

1. Appuyer sur **CLOCK** pendant deux secondes. Les chiffres des heures se mettront à clignoter.
2. Entrer le mois à l'aide de la commande [▲]. Appuyer sur cette commande pour augmenter rapidement les valeurs.
3. Appuyer sur **CLOCK** pour confirmer, et passer au réglage des minutes. Puis appuyer encore une fois sur [▲] pour sélectionner des minutes correct.
4. Appuyer sur **CLOCK** pour confirmer et entrer le réglage de la date et du mois actuels.
5. Ensuite, sélectionner une langue d'affichage des jours. Pour sélectionner la langue, appuyer sur [▲].
6. Finalement, appuyer sur **CLOCK** pour régler le jour de semaine. Procéder de la même manière.
7. Une fois ces réglages effectués, appuyer sur **CLOCK**. L'heure et la date sont maintenant réglés.

POUR REGLER ET ACTIVER L'ALARME

Le calendrier et l'alarme partagent la même section de l'affichage.

Pour régler l'heure de l'alarme :

1. Appuyer sur **ALARM** pendant deux secondes; l'heure d'alarme se mettra à clignoter.
2. Appuyer sur [▲] pour entrer une valeur pour les chiffres des heures. Pour confirmer, appuyer sur **ALARM**, puis passer aux chiffres des minutes.
3. Appuyer encore une fois sur [▲] pour entrer une valeur pour les chiffres des minutes. Appuyer sur **ALARM** pour confirmer.

Activation de l'alarme :

Appuyer sur [**ON/OFF**] . L'icône [ ] apparaît sur l'affichage pour indiquer que l'alarme est réglée et qu'elle se déclenchera à l'heure prévue.

Pour désactiver l'alarme, appuyer une fois sur [**ON/OFF**] .

FONCTIONS D'ALARME ET DE REPETITION DE REVEIL

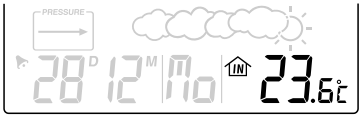
Quand la fonction de l'alarme est activée, celle-ci se déclenchera à l'heure prévue.

La fonction de crescendo fait que l'alarme commence doucement et augmente en intensité en trois étapes. Si l'alarme n'est pas interrompue, elle sonne pendant une minute.

Pour arrêter l'alarme, appuyer sur n'importe quelle touche. Cependant, si la commande **SNOOZE** est enfoncée, la fonction de répétition de réveil sera activée. L'alarme s'arrêtera pendant 8 minutes avant de se redéclencher.

AFFICHAGE DE LA TEMPERATURE

Le JMR818WF affiche la température en Centigrades (°C). Une option au choix de l'utilisateur permet de sélectionner affichage de la température intérieure, extérieure ou alterné.



affichage de la température intérieure

affichage de la température extérieure

Pour afficher la température intérieure, extérieure ou l'affichage alterné:

- Appuyer sur **THERMO** pour alterner entre les affichages de température.

> ***Note** : L'affichage alterné passera de l'affichage intérieur à l'extérieur, et vice versa, toutes les 9 secondes environ. Les symboles IN (intérieur) et OUT (extérieur) clignoteront pour indiquer que l'appareil est dans le mode d'affichage alterné.*

L'affichage de la température extérieure est indiqué de façon cinétique.

L'affichage par vague cinétique montre le statut de réception des signaux par l'appareil principal. Trois formes sont possibles.

L'unité effectue une recherche	
Les indications de température sont enregistrées en bonne conditions	
Signal aucun	

STATUT DE LA TRANSMISSION DU SENSEUR

Si des blancs "----" apparaissent sur l'affichage de la température extérieure de l'appareil principal, celui-ci ne reçoit pas les signaux du thermo-senseur à distance. L'utilisateur peut cependant recevoir un signal en forçant une recherche de signaux.

Pour forcer un signal de senseur à distance : Appuyer sur [**THERMO**] pendant 2 secondes. L'appareil recherchera un signal de thermo-senseur à distance.

Le mode de recherche durera 67 secondes. Si l'appareil ne reçoit toujours pas de signaux, vérifier les piles et s'assurer qu'elles sont correctement installées et sont suffisamment puissantes. Essayer de changer les appareils de place car ils peuvent être soumis à un blocage des transmissions par suite d'interférences.

> ***Note** :*
> *La non réception de signaux du thermo senseur à distance peut être due à :*
>
> *1. Les piles du senseur à distance, de l'appareil principal ou des deux sont peut-être faibles. Les icônes de piles faibles devraient indiquer que les piles sont faibles et - u'il faut les changer.*
>
> *uand la température tombe au-dessous de zéro, les iles gèlent. Des piles gelées ont un voltage plus aible, ce qui résulte en un rayon de transmission lus faible.*
>
> *. e rayon de transmission est trop éloigné.*
>
> *iminuer la distance.*
>
> *. e passage de la transmission est encombré d'obstacles t d'interférences.*
>
> *accourcir la distance ou déplacer le senseur à istance ou l'appareil principal.*

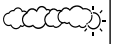
OMMENT LIRE LES TENDANCES E PRESSION

e JMR818WF indique les tendances de pression de l'heure coulée. Conformément aux illustrations ci-dessous, une tendance la hausse (flèche) indique que le temps s'améliore. Les tendances ers le mauvais temps sont indiquées par une (flèche) descendante.

Indication de la flèche			
Tendance de pression	Temp. montante	Temp. stable	Temp. descendante

ONCTION DE PREVISION METEOROLOGIQUE

Votre JMR818WF détecte les changements de pression atmosphérique et le LCD affiche les symboles de temps qui indiquent les prévisions météo pour les 12 ou 24 heures à venir dans une zone d'un rayon de 30-50 km.

Symboles affichés l'appareil				
Prévision	Ensoleillé	Légérement Couvert	Steady	Pluvieux

Important :

1. *La précision des prévisions météo à l'aide des tendances de pressions seules est de l'ordre de 70 à 75 pour cent et nous ne pouvons donc pas être tenu responsible pour tous inconvénients causés par une prévision météo imprécise.*
2. *Les symboles de prévision météo peuvent ne pas refléter l'état actuel du temps. Les symboles prévoient le temps à venir.*
3. *Une prévision "SUNNY" ("ENSOLEILLE") pour la nuit reflète un beau temps clair.*

COMMENT RÉINITIALISER L'APPAREIL

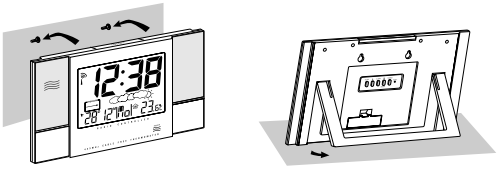
La touche de remise à zéro vous permet de remettre les éléments programmés aux valeurs par défaut. Ceci est rarement nécessaire et seulement dans le cas où l'appareil ne fonctionne pas normalement.

COMMENT POSITIONNER L'APPAREIL

PPAREIL PRINCIPAL

Soulevez le socle de support (pied repliable) pour placer l'appareil sur une surface plane et stable. Vous pouvez aussi utiliser les orifices sur le dos de l'appareil pour le monter sur un mur.

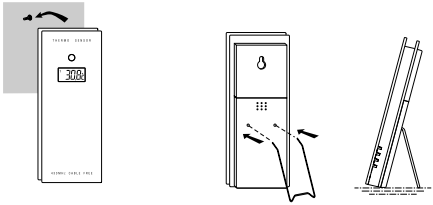
Fixation murale ***Socle***



THERMO-SENSEUR A DISTANCE

L'appareil peut être monté au mur en utilisant ses orifices pour vis ou il peut être placé sur une surface plane en utilisant le support pliable pour table.

Fixation murale ***Socle***



PRECAUTIONS

Manipulé correctement, cet appareil est conçu pour vous donner des années de satisfaction.

Suggestions pour l'entretien de l'appareil :

1. Ne pas immerger l'appareil.
2. Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide de produits abrasifs ou corrosifs. Ces produits peuvent rayer les parties en plastique et attaquer les circuits électroniques.
3. Ne pas exposer l'appareil aux chocs excessifs, ni aux excès de force, poussière, chaleur, froid ou humidité con cala pourraient entreuner un mauvais fonctionnement, le raccourcissement de la vie de l'appareil, l'endommagement des piles et la déformation des composants.
4. Ne pas toucher les composants internes de l'appareil. Ceci rendra nul la garantie et peut causer des dommages. L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.
5. Utiliser uniquement des piles neuves du type préconisé dans le manuel d'utilisation. Ne pas mélanger piles neuves et piles usées afin d'éviter les fuites.
6. Lire soigneusement le manuel d'instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

SPECIFICATIONS

PPAREIL PRINCIPAL

Fonctions de la pendule

Radio-commande	:	Auto-synchronise l'heure et la date sur les signaux radio générés par les DCF77 Allemagne
Calendrier	:	Jour de semaine en anglais / allemand / français / italien, date / mois
Heure	:	Format 24 heures
Durée de l'alarme	:	1 minute crescendo
Répétition de réveil	:	8 minutes
Précision	:	+/- 0,5 seconde/jour

Spécifications générales

Type des piles	:	4 piles UM4 ou LR3, 1,5V
Dimensions du LCD	:	écran - 156 x 107 mm
Dimensions de l'appareil	:	267 x 204 x 36 mm (HxlxP)
Poids de l'appareil	:	660 g environ (sans les piles)

THERMO-SENSEUR A DISTANCE

Plage affiché	:	-50.0°C à +70.0°C (-58.0°F à 158.0°F)
Plage de fonctionnement proposée	:	-20.0°C à +60.0°C (-4.0°F à 140.0°F)
Limite de résolution de température	:	0.1°C (0.2°F)
Fréquence d'émission RF	:	433 MHz
Rayon de Communication RF	:	30 mètres maximum
Cycle de sondage de température	:	30 secondes environ
Alimentation	:	utilise 2 piles alcalines 1,5V de type UM-4 "AAA"
Poids	:	83 gm (sans piles)
Dimensions	:	146 x 58 x 20 mm (H x I x L)

ATTENTION

— Le contenu de ce livret est susceptible de modifications sans avis préalable.

— En raison des restrictions imposées par l'impression, les affichages figurant dans ce livret peuvent différer de ceux du produit.

— Le fabricant et ses fournisseurs déclinent toute responsabilité envers vous ou toute tierce personne pour tout dommage, pertes de bénéfices ou toute autre revendication résultant de l'utilisation de ce produit.

— Le contenu de ce livret ne peut être reproduit sans l'autorisation du fabricant.

A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

En consultant notre site internet (www.oregonscientific.fr), vous pourrez obtenir des informations sur les produits Oregon Scientific: photo numérique; lecteurs MP3; produits et jeux électroniques éducatifs; réveils; sport et bien-être; stations météo; téléphonie. Le site indique également comment joindre notre service après-vente.

Nous espérons que vous trouverez toutes les informations dont vous avez besoin sur notre site, néanmoins, si vous souhaitez contacter le service client Oregon Scientific directement, allez sur le site www2.oregonscientific.com/service/support ou appelez le 949-608-2848 aux US. Pour des demandes internationales, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

DÉCLARATION DE CONFORMITE EUROPÉENNE

Cet instrument est muni du module transmetteur. Il est conforme aux conditions requises par l'article 3 des Directives R&TTE 1999 / 5 / EC si il est utilisé à bon escient et si la ou les norme(s) suivante(s) sont respectée(s):

Sécurité des appareils à technologie d'information

(Article 3.1.a de la Directive R&TTE)

norme(s) appliquée(s) **EN 60950-1 : 2001**

Compatibilité électromagnétique

(Article 3.1.b de la Directive R&TTE)

norme(s) appliquée(s)

ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

Utilisation efficace du spectre des fréquences radio

(Article 3.2 de la Directive R&TTE Directive)

norme(s) appliquée(s)

ETSI EN 300 220-3 (Ver1.1.1) : 2000-09

Information supplémentaire:

Par conséquent ce produit est conforme à la Directive Basse tension 73 / 23 / EC, à la Directive EMC 89 / 336 / EC et à la Directive R&TTE 1999 / 5 / EC (annexe II) et porte la mention CE correspondante.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italie January 2004

Représentant du fabricant R&TTE

CE

PAYS CONCERNES RTT&E

Tous les pays de l'UE, Suisse (CH)

et Norvège (N)

OROLOGIO RADIOCONTROLLATO DA PARETE CON PREVISIONI METEO E TERMOMETRO REMOTO

JMR818WF

Manuale delle istruzioni

INTRODUZIONE

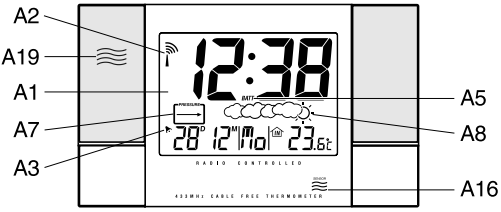
Complimenti per aver acquistato il presente orologio radiocontrollato da parete con previsioni meteo e sensore remoto per temperatura (JMR818WF).

Il JMR818WF è un orologio multifunzionale regolato a radiofrequenza (RF). Entro un raggio di 1500 km da Francoforte, in Germania, un segnale radio generato da (DCF77) permette all'unità di sincronizzarsi automaticamente con l'ora e la data correnti.

Inoltre il JMR818WF è in grado di visualizzare i rilevamenti della temperatura interna ed esterna ed utilizza i dati della pressione barometrica per elaborare le previsioni del tempo e le tendenze della pressione atmosferica.

L'unità include un termosensore remoto che va posizionato in un luogo riparato esterno, entro un raggio di 30 metri dall'unità principale, e che trasmette i rilevamenti della temperatura esterna al JMR818WF.

Tra le altre caratteristiche vi è la ripetizione automatica della suoneria (snooze) dopo 8 minuti ed un display molto ampio.



DESCRIZIONE DEI COMPONENTI

A. UNITÀ PRINCIPALE

A1 Ampio display a cristalli liquidi (LCD) molto ampio
- Visualizza l'ora, la data e il giorno della settimana
- Stato dell'allarme e ora dell'allarme
- Previsione del tempo e delle tendenze di pressione
- Temperature interne/esterne in °C

A2 [ ] Segnale di ricezione radio
Indica la condizione della radioricezione

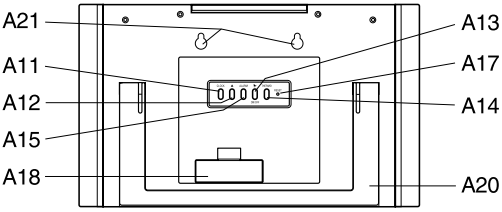
A3 [ ] Icona di allarme attivo
Compare quando l'allarme è attivato

A4 [ ] Icona allarme
Compare quando è visualizzata l'ora dell'allarme

A5 [*BATT*] Indicatore di esaurimento batteria
Si accende quando la batteria sta per esaurirsi

A6 [ ] Indicatore di basso livello di carica della batteria (sensore remoto)
Si attiva quando la carica della batteria del sensore è bassa

A7 Indicatore delle tendenze
Indica la tendenza delle variazioni di pressione



A8 Previsione meteorologica
[ ]
Indica graficamente la previsione meteorologica

A9 La riga inferiore del display LCD mostra l'ora dell'allarme e il giorno della settimana, nonché la temperatura esterna
Opzione di visualizzazione selezionabile dall'utente

A10 [((SNOOZE))] Pulsante di ritardo dell'allarme
Attiva la funzione di ripetizione automatica della suoneria (snooze)

A11 Tasto [CLOCK]
Alterna la visualizzazione dei "secondi" e del giorno della settimana oppure attiva la modalità di impostazione del calendario-orologio.

A12 Tasto direzionale [▲]
Permette di aumentare il valore di un'impostazione

A13 Tasto [ON/OFF]
Attiva e disattiva l'allarme

A14 Tasto [THERMO]
Alterna la visualizzazione della temperatura interna ed esterna e della combinazione di temperatura interna ed esterna

A15 Tasto allarme [ALARM]
Visualizza l'ora dell'allarme o imposta lo stato dell'allarme

A16 Sensore
Rileva la temperatura interna

A17 Tasto [RESET]
Ripristina l'unità riportando tutte le impostazioni ai relativi valori predefiniti

A18 Vano batterie
Accoglie quattro batterie UM4 o AAA

A19 Allarme
Emette un segnale acustico per l'allarme giornaliero.

A20 Supporto
Per montare l'unità a distanza su una superficie piana orizzontale

A21 Fori di montaggio
Permettono di montare l'unità su una parete

B TERMOSENSORE REMOTO

B1 Display LCD
Visualizza la temperatura attuale monitorata dall'unità remota.

B2 Indicatore LED
Lampeggia quando l'unità remota trasmette un rilevamento.

B3 Selettore °C/°F
Permette di selezionare i gradi centigradi (°C) o Fahrenheit (°F)

B4 [ ] Indicatore di esaurimento batteria
Si accende quando la batteria sta per esaurirsi

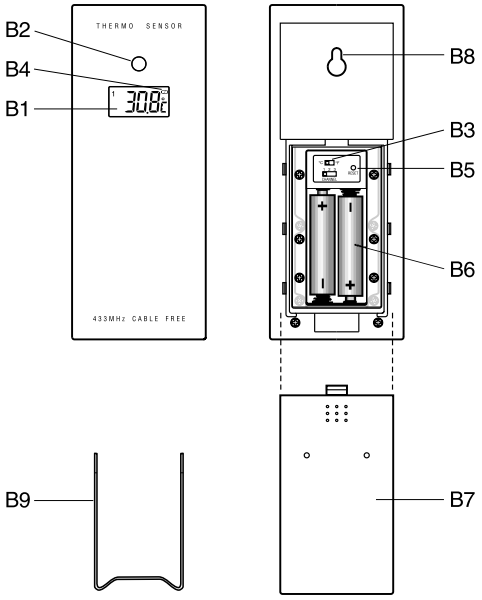
B5 Tasto reset (AZZERA)
Ripristina i valori predefiniti di tutte le impostazioni

B6 Vano batterie
Accoglie due batterie di formato AAA

B7 Sportello vano batterie

B8 Foro per il montaggio a parete
Permette di appendere l'unità a parete

B9 Supporto di appoggio retrattile
Permette di posizionare l'unità principale su una superficie piana



INSTALLAZIONE DELLE BATTERIE E CONFIGURAZIONE DEL TERMOSENSORE REMOTO

Queste due operazioni vanno eseguite osservando le seguenti istruzioni. Una configurazione appropriata assicura la corretta ricezione dei segnali della temperatura.

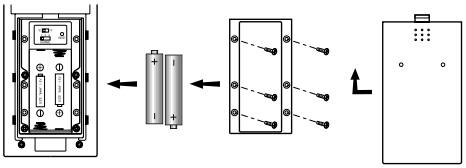
Va osservato che il campo di efficienza è notevolmente condizionato dai materiali dell'edificio e dall'ambiente in cui sono posizionate l'unità principale e l'unità remota. Provare diverse configurazioni per ottenere il risultato migliore.

L'unitá a distanza utilizza due batterie formato UM-4 o "AAA".

Installazione:

1. Togliete il coperchio esterno del vano batterie.
2. Togliete le viti interne e aprite lo sportello trasparente del vano.
3. Selezionate l'impostazione prescelta in **°C /°F.**

4. Inserite le batterie rispettando rispettando l'indicazione di polaritá mostrata.
6. Riposizionate lo sportello del vano batterie e riavvitate.

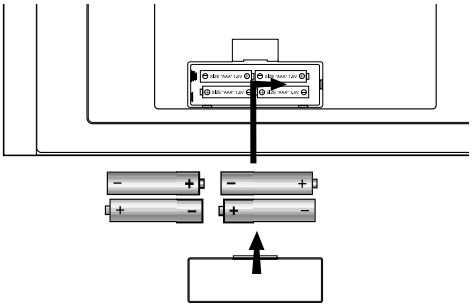


Sebbene sia resistente alle intemperie e concepito per l'impiego in ambienti esterni, il sensore va posizionato lontano dalla luce solare diretta e al riparo da pioggia o neve.

Per il funzionamento, JMR818WF (unità principale) richiede quattro batterie UM4 o "AAA".

Alimentazione:

1. Premete contemporaneamente le parti dello sportello indicate e fate scattare il coperchio
2. Inserite le batterie osservando scrupolosamente i simboli di polarità riportati all'interno del vano batterie



3. Riposizionate il coperchio assicurandovi dello scatto

Per salvaguardare l'ambiente, portare le batterie scariche in un centro di smaltimento autorizzato o presso gli appositi contenitori.

Sostituire le batterie quando si scaricano. Il basso livello di energia verrà segnalato dall'indicatore ***[BATT].***

RICEZIONE DEI SEGNALI RADIO

Il JMR818WF è un orologio regolato a radiofrequenza (RF). Quando viene portato entro un raggio di 1500 km dal segnale radio di Francoforte, Germania (DCF77), l'ora dell'orologio si sincronizza automaticamente con il segnale dell'ora trasmesso da DCF77. I vantaggi di un orologio a radiofrequenza sono rappresentati dalla costante precisione elevata dell'ora e dal fatto che non occorrono regolazioni manuali di data e ora.

La prima volta che si installano le batterie, il JMR818WF cerca automaticamente un segnale radio.

Nella modalità di ricerca, compare un simbolo di antenna lampeggiante [ ]. Questo processo può durare dai 2 ai 10 minuti. Dopo la ricerca iniziale, diverse volte al giorno verranno eseguite brevi ricerche del segnale di ricezione.

L'icona dell'antenna indica la qualità della ricezione.

	Buona
	Debole
	Ricezione nulla
	Ricezione

Interferenza

La ricezione può essere condizionata da diversi fattori. Per ottenere la ricezione ottimale, posizionare l'unità lontano da oggetti metallici e da apparecchiature elettriche.

Nota*: l'interferenza da sorgenti quali televisori può influire sul segnale. Se anche dopo 10 minuti dall'aver inserito le batterie il segnale DCF77 non viene ricevuto, l'ora deve essere impostata manualmente (vedi la sezione: Come impostare manualmente l'orologio).*

VISUALIZZAZIONE DEI "SECONDI" E DEL GIORNO DELLA SETTIMANA

I secondi e il giorno della settimana si condividono la stessa sezione del display.

indicazione del giorno della settimana

indicazione dei "secondi"

Il giorno della settimana viene visualizzato in forma abbreviata in quattro lingue.

Lingue	Giorno della settimana						
	Lunedí	Martedí	Mercoledí	Glovedí	Venerdí	Sabato	Domenica
Inglese	Mo	Tu	WE	TH	Fr	SA	Su
Tedesco	Mo	Di	Mi	Do	Fr	SA	So
Francese	Lu	MA	ME	JE	VE	SA	Di
Italiano	Lu	MA	ME	GI	VE	SA	Do

Per passare dall'indicazione dei "secondi" all'indicazione del giorno della settimana:

1. Con i "secondi" visualizzati, premere una volta **CLOCK**.

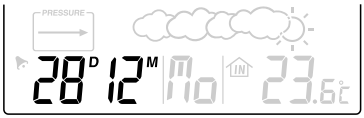
Per passare dall'indicazione del giorno della settimana all'indicazione dei "secondi":

1. Con il giorno della settimana visualizzato, premere una volta **CLOCK**.

VISUALIZZAZIONE DEL CALENDARIO E DELL'ORA DELL'ALLARME

Il calendario e l'ora dell'allarme si condividono la stessa sezione del display.

Il calendario viene visualizzato nel formato giorno-mese.



modalità calendario

modalità allarme

Per passare dalla visualizzazione del calendario alla visualizzazione dell'ora dell'allarme:

2. Con il calendario visualizzato, premere una volta **ALARM**.

Per passare dalla visualizzazione dell'ora dell'allarme alla visualizzazione del calendario:

2. Con l'ora dell'allarme visualizzata, premere una volta **ALARM**.

COME IMPOSTARE MANUALMENTE L'OROLOGIO

Quando l'unità è fuori dal raggio di 1500 km dal segnale radio generato da Francoforte, Germania (DCF77), l'unità può richiedere un'impostazione manuale.

> ***Nota**: il meccanismo regolato a radiofrequenza (RF) annulla le impostazioni manuali. Se si eseguono impostazioni manuali, l'orologio regola periodicamente l'ora in base a quella indicata dal segnale radio.*

Per regolare manualmente l'ora:

1. Tenere premuto **CLOCK** per due secondi. Le cifre dell'ora iniziano a lampeggiare.
2. Digitare il mese corretto usando il tasto [▲]. Tenerlo premuto per accelerare la visualizzazione dei valori.
3. Premere **CLOCK** per confermare e procedere all'impostazione dei minuti. Usare nuovamente il tasto [▲] per selezionare il mese corretto.
4. Premere **CLOCK** per confermare e procedere all'impostazione della data e del mese attuali.
5. Selezionare la lingua in cui rappresentare i giorni della settimana. Per operare questa selezione, premere il tasto [▲] .
6. Infine premere **CLOCK** per procedere alla selezione del giorno della settimana. Procedere allo stesso modo.
7. Al termine, premere **CLOCK**. L'ora e la data sono ora selezionati.

PER ATTIVARE L'ALLARME

Il calendario e l'allarme condividono la stessa sezione del display.

Per impostare l'ora dell'allarme:

1. Tenere premuto **ALARM** per due secondi; l'ora dell'allarme lampeggia.
2. Premere [▲] per assegnare un valore all'ora. Per confermare la selezione, premere **ALARM** e procedere alla selezione dei minuti.
3. Premere nuovamente [▲] per assegnare un valore ai minuti. Premere **ALARM** per confermare la selezione.

Per attivare l'allarme:

Premere [ON/OFF] . Quando l'icona [ ] è visibile sul display, l'allarme è impostato e si attiva all'ora predefinita.

Per disattivare l'allarme, premere [ON/OFF] una volta.

FUNZIONI ALARM E SNOOZE

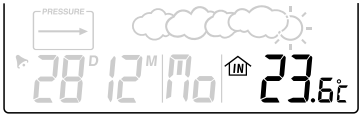
Quando la funzione di allarme è attiva, la suoneria scatta all'ora prestabilita.

L'allarme viene emesso a tre intensità di volume, da basso a alto. Senza interruzione, l'allarme suona per un minuto.

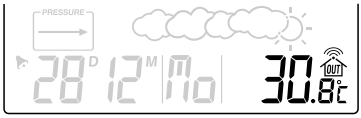
Per spegnere la suoneria si può premere un tasto qualunque. Tuttavia premendo il tasto **SNOOZE**, la suoneria si interrompe per otto minuti, dopodiché scatta nuovamente.

INDICAZIONE DELLA TEMPERATURA

Il JMR818WF visualizza la temperatura in gradi centigradi (°C). Tramite un'opzione selezionabile dall'utente è possibile scegliere se visualizzare sempre la temperatura interna, sempre la temperatura esterna oppure se alternare le due indicazioni.



indicazione della temperatura interna



indicazione della temperatura esterna

Per selezionare il modo di visualizzare le temperature:

- Premere **THERMO** per alternare la visualizzazione delle temperature.

> ***Nota**: nella modalità 'alternata' le indicazioni della temperatura interna ed esterna vengono alternate ogni 9 secondi. I simboli IN e OUT lampeggiano per indicare che l'unità è in questa modalità.*

La temperatura esterna è rappresentata con onde cinetiche.

La rappresentazione a onde cinetiche mostra lo stato di ricezione del segnale dall'unità principale. Sono disponibili tre formati.

L'unità è nella modalità di ricerca.	•
Le letture delle temperature sono registrate correttamente.	•
Nessun segnale.	•

STATO DI TRASMISSIONE DEL SENSORE

Se compaiono degli intervalli "----" sul display della temperatura esterna, significa che l'unità non sta ricevendo un segnale dal termosensore remoto. È possibile ricevere un segnale 'forzando' una ricerca del segnale.

Per 'forzare' la ricerca di un segnale dal sensore remoto:

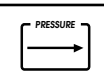
Tenere premuto [**THERMO**] per 2 secondi. L'unità cercherà un segnale del termosensore remoto.

L'operazione di ricerca dura 67 secondi. Se l'unità non riesce ancora a ricevere un segnale, controllare le batterie per accertarsi che siano installate correttamente e che dispongano di energia sufficiente. Provare a riposizionare le unità poiché vi potrebbero essere dei blocchi di trasmissione causati da interferenze.

> ***Nota:***
>
> *Le ragioni per cui non un segnale non viene ricevuto dal termosensore remoto possono includere:*
>
> *1. Le batterie del sensore remoto, dell'unità principale o di entrambi possono essere scariche. I simboli di 'bassa carica' dovrebbero indicare che le batterie sono esaurite e che devono essere sostituite.*
>
> - *Quando la temperatura scende sotto lo zero, le batterie si gelano ed hanno una tensione inferiore che produce una riduzione del raggio di trasmissione.*
>
> *2. Il campo di trasmissione è troppo lontano.*
>
> - *Accorciare la distanza.*
>
> *3. Il percorso di trasmissione è intasato con ostacoli e interferenze.*
>
> - *Accorciare la distanza o riposizionare il termosensore o l'unità principale.*

LETTURA DELLA TENDENZA DI PRESSIONE

Il JMR818WF indica la tendenza di pressione relativa all'ultima ora. Come indicato nella figura seguente, la freccia di tendenza 'ascendente' indica un miglioramento del tempo, mentre la freccia 'discendente' indica un peggioramento.

Visualizzazione della freccia			
Tendenza barometrica	In aumento	Stabile	In diminuzione

FUNZIONE DI PREVISIONI DEL TEMPO

JMR818WF rileva le variazioni di pressione barometrica ed il display LCD visualizza i simboli climatici che indicano la previsione meteorologica per le successive 12/24 ore, relativamente ad un'area compresa in un raggio di circa 30-50 km.

Il display visualizza sull'unità				
Previsione	Sole	Poco Nuvoloso	Nuvoloso	Pioggia

Importante:

1. *Quando si usa soltanto la tendenza barometrica, la precisione della previsione è di circa il 70-75 percento e, pertanto, la società produttrice non può essere ritenuta responsabile di alcun inconveniente causato da una previsione errata.*
2. *I simboli di previsione indicano condizioni climatiche future e non rispecchiano necessariamente la condizione meteorologica attuale.*
3. *Una previsione sole per il periodo notturno indica tempo buono e sereno.*

COME AZZERARE LO STRUMENTO

Il tasto **RESET** vi permette di riportare tutte le impostazioni ai valori predefiniti. Questo tasto va usato solo nel caso in cui lo strumento presenti un funzionamento irregolare.

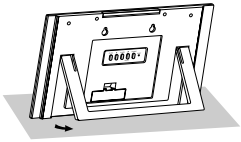
COME POSIZIONARE LO STRUMENTO

UNITÀ PRINCIPALE

Per appoggiare l'apparecchio su una superficie piana, sollevate e aprite il supporto retrattile da tavolo. Se invece desiderate appenderlo alla parete, usate i fori ad avvitamento sulla parte posteriore.

Montaggio a parete

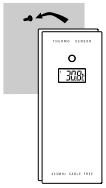
Supporto per tavolo



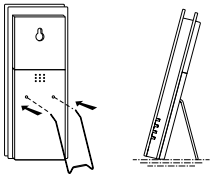
TERMOSENSORE REMOTO

L'unitá a distanza puó essere montata a parete usando i fori posti sul retro oppure posizionata su superficie piana usando il cavalletto retraibile.

Montaggio a parete



Supporto per tavolo



PRECAUZIONI

Se trattata con cura, questa unità è studiata per offrire numerosi anni di servizio soddisfacente.

Ecco alcuni suggerimenti pratici per la cura del prodotto:

1. Non immergere l'unità in acqua.
2. Non pulire l'unità con sostanze abrasive o corrosive, poiché possono scalfire i componenti di plastica e corrodere il circuito elettronico.
3. Non sottoporre l'unità a forza eccessiva, urti, polvere o temperature eccessive o umidità che possano provocare malfunzionamenti, ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare la batteria o distorcere i componenti.
4. Non manomettere i componenti interni dell'unità. Così facendo si rende nulla la garanzia e si possono causare danni superflui. L'unità non contiene componenti che possono essere riparati dall'utente.
5. Usare solo batterie nuove, come specificato nelle istruzioni del produttore. Non mischiare battere nuove con batterie vecchie, poiché queste ultime possono provocare perdite.
6. Prima di mettere funzione l'unità, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

DATI TECNICI

UNITÀ PRINCIPALE

Funzioni dell'orologio

Ricezione radiocontrollata	:	ora e data attuali con sincronizzazione automatica tramite segnale radio emesso dalla Germania DCF77
Calendario	:	giorno della settimana in inglese/ tedesco/italiano, giorno/mese
Orario orologio	:	formato a 24 ore
Durata allarme	:	1 minuto a volume crescente
Snooze	:	8 minuti
Precisione	:	+/- 0,5 secondi/giorno

Dati generali

Tipo di batteria	:	4 batterie di formato UM4 o "AAA" da 1,5V
Dimensioni LCD	:	area di visualizzazione: 156 x 107 mm
Dimensioni unità	:	267 x 204 x 36 mm (A x L x P)
Peso unità	:	ca. 660 grammi (senza batterie)

TERMOSENSORE REMOTO

Campo visualizzato	:	da -50°C a +70°C (da -58°F a 158°F)
Campo di esercizio consigliato	:	da -20°C a +60°C (da -4°F a 140°F)
Risoluzione di temperatura	:	0,1°C (0,2°F)
Frequenza di trasmissione RF	:	433 MHz
Ciclo di rilevamento temperatura	:	circa 30 secondi
Alimentazione	:	2 batterie UM-4 o "AAA" alcaline da 1,5 V
Peso	:	83 g (senza batteria)
Dimensioni	:	146 x 58 x 20 mm (L x W x T)

AVVERTENZA

— Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.

— Per via delle limitazioni di stampa, i display mostrati in questo manuale possono differire dai display effettivi.

— Il produttore ed i suoi fornitori non si assumono alcuna responsabilità nei confronti dell'acquirente o di chicchessia in relazione ad eventuali danni, spese, perdite di utili o a qualsiasi altro danno risultante dall'uso di questo prodotto.

— Il contenuto di questo manuale non può essere riprodotto senza il permesso del produttore.

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti Oregon Scientific, come le fotocamere digitali, il lettori MP3, i computer didattici per ragazzi, gli orologi con proiezione dell'ora, le stazioni barometriche, gli orologi da polso multifunzione, gli strumenti per la cura della persona ed il fitness, ed altro ancora, visita il nostro sito internet www.oregonscientific.com Puoi trovare anche le informazioni necessarie per contattare il nostro servizio clienti, le risposte ad alcune domande più frequenti (FAQ) o i software da scaricare gratuitamente.

Sul nostro sito internet potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno, ma se desideri contattare direttamente il nostro Servizio Consumatori puoi visitare il sito www2.oregonscientific.com/service/support oppure chiamare al 949-608-2848 (numero valido esclusivamente per gli USA). Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www2.oregonscientific.com/about/international/default.asp

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ

Questo prodotto contiene il modulo di trasmissione approvato ed è conforme ai requisiti essenziali dell'articolo 3 della Direttiva 1999 / 5 / CE di R&TTE se utilizzato per l'uso previsto e se vengono applicati i seguenti standard:

Requisiti essenziali sulla sicurezza dell'apparecchio

(Articolo 3.1.a della direttiva R&TTE)

Standard applicati **EN 60950-1 : 2001**

Compatibilità Elettromagnetica

(Articolo 3.1.b della direttiva R&TTE)

Standard applicati

ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

Uso corretto delle spettro delle radiofrequenze

(Articolo 3.2 della direttiva R&TTE)

Standard applicati

ETSI EN 300 220-3 (Ver1.1.1) : 2000-09

Informazioni aggiuntive:

L'apparecchio è inoltre conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 73 / 23 / EC, alla Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 89 / 336 / EC, alla Direttiva R&TTE 1999 / 5 / EC (appendice II) e recante i rispettivi marchi CE.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italia January 2004

Rappresentante EU del Produttore per la R&TTE

CE

PAESI CONFORMI ALLA DIRETTIVA R&TTE

Tutti i Paesi Europei, Svizzera (CH)

e Norvegia (N)

Oregon
SCIENTIFIC

Weather Forecast RF Wall Clock with Romote Thermometer
Model: JMR818WF

User Manual

RELÓGIO DE PAREDE RADIOSSINCRONIZADO DE PREVISÃO METEOROLÓGICA COM TERMÓMETRO REMOTO

JMR818WF

MANUAL DE INSTRUÇÕES

INTRODUÇÃO

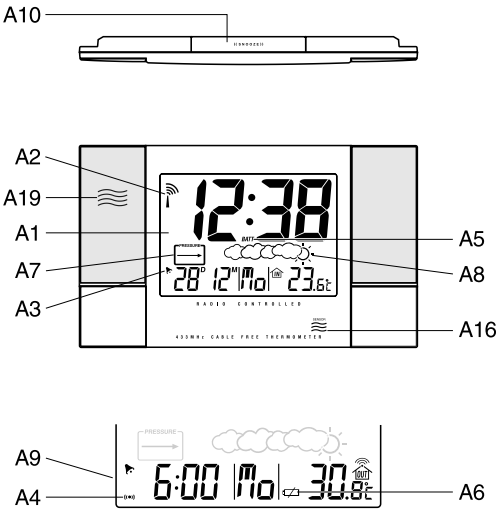
Parabéns pela aquisição do Relógio de Parede Radiossincronizado de Previsão Meteorológica com Termómetro Remoto (JMR818WF).

O JMR818WF é um relógio multifuncional controlado por frequência de rádio. Quando se encontra num raio de acção de 1500km um sinal de rádio DCF77 transmitido de Frankfurt , na Alemanha, emite sinais que sincronizam, com precisão, com este aparelho à hora e data actuais.

O JMR818WF indica a temperatura interior e exterior e usa a informação barométrica para indicar a previsão atmosférica e a tendência da pressão atmosférica.

Incluído, existe uma sensor térmico remoto. Coloque o sensor num local protegido, no exterior, dentro de um raio de acção de 30 metros e transmitirá as leituras da temperatura exterior ao JMR818WF.

As outras características incluem o alarme diário em crescendo com função de repetição de oito minutos e ecrã gigante.



DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES

A UNIDADE PRINCIPAL

A1 Ecrã de cristais líquidos de tamanho gigante (LCD)

Indica a hora, a data e o dia da semana

Situação do Alarme, e hora de ajuste do alarme

Previsão meteorológica e tendência da pressão

Temperaturas In/Exteriores em °C

A2 Sinal de Recepção Rádio [ ]

Indica a potência do sinal de radiofrequência

A3 Ícone de Alarme ligado [ ]

Aparece quando o alarme está activado

A4 Ícone de Alarme [ ]

Aparece quando as pilhas estão fracas

A5 Indicador de pilha fraca [*BATT*]

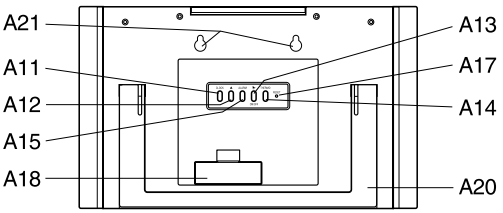
Aparece quando a pilha está fraca

A6 Indicador de pilha fraca (sensor remoto) [ ]

Aparece quando a pilha do sensor remoto está fraca

A7 Indicador de Tendência

Indica a tendência das alterações da pressão atmosférica



A8 Ícones de previsão meteorológica

[ ] Exibe a previsão atmosférica: com Sol, parcialmente nublado, nublado, chuvoso ou neve.

A9 Segmento inferior do LCD indicando a hora do alarme e o dia da semana e temperatura exterior

Opção de selecção pelo utilizador

A10 Botão de repetição [((SNOOZE))]

Activa a função de repetição

A11 Botão do relógio [CLOCK]

Selecciona entre o ecrã de "segundos" e "dia da semana" ou activa o modo de ajuste do relógio calendário

JMR818WF-Port R2 OP 1 12/20/04, 4:45 PM

A12 Botão para cima [▲]

Aumenta o valor do ajuste

A13 Botão de alarme ligado/desligado [ON/OFF]

Activa e desactiva o alarme

A14 Botão de termómetro [THERMO]

Alterna entre a exibição da temperatura interior e exterior e tem o visionamento combinado de exterior/interior

A15 Botão de alarme ligado/desligado [ALARM]

Exibe a hora do alarme ou ajusta a hora do alarme e a situação

A16 Sensor

Para a leitura da temperatura interior

A17 Botão de reajuste [RESET]

Remete todas as definições para os valores predefinidos

A18 Compartimento das pilhas

Aloja quatro pilhas UM4 ou AAA (incluídas)

A19 Alarme

Saídas do som do alarme diário

A20 Suporte de mesa

Permite colocar a unidade remota numa superfície horizontal

A21 Suporte de parede

Suporta a unidade remota na parede

B <u>SENSOR TÉRMICO REMOTO</u>

B1 LCD

Indica a temperatura e humidade actuais monitorizadas por uma unidade remota

B2 Indicador LED

Pisca quando a unidade remota transmite uma leitura

B3 Comutador deslizável °C/°F

Selecciona entre graus Centígrados (°C) e Fahrenheit (°F)

B4 Indicador de pilhas fracas [ ]

Activa quando a pilha está fraca

B5 Reajuste [RESET]

Repõe os valores de origem

B6 Compartimento das pilhas

Aloja duas pilhas alcalinas UM-4 ou AAA

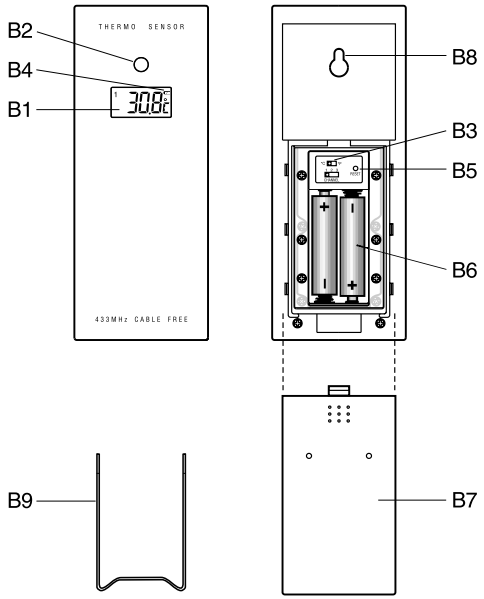
B7 Tampa do compartimento das pilhas

B8 Suporte de parede

Suporta a unidade remota na parede

B9 Suporte de mesa amovível

Permite colocar a unidade remota numa superfície horizontal



INSTALAÇÃO DA PILHA E DO SENSOR TÉRMICO

Siga estas instruções para instalar as pilhas e o sensor remoto. Se forem bem instalados, significa que os sinais de temperatura serão adequadamente recebidos.

Atenção: *Um alcance eficaz pode ser prejudicado por materiais de construção e pelo posicionamento quer do aparelho principal quer do sensor térmico remoto. Tente várias instalações para obter melhores resultados.*

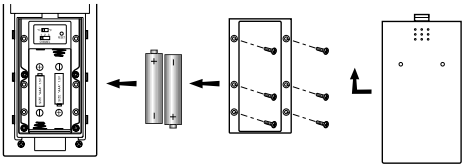
Instalação do sensor térmico:

A unidade remota usa duas (2) pilhas UM-4 ou "AAA".

Instalação:

1. Retire a tampa do compartimento exterior.
2. erior de plástico.
3. Seleccione a exibição da temperatura em Centígrados (°C) e Fahrenheit (°F) usando o comutador deslizável **°C/°F**.

4. Instale as pilhas estritamente de acordo com a polaridade indicada.
5. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.



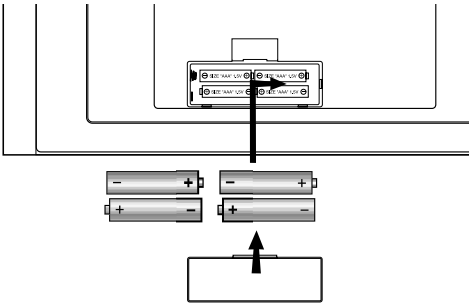
Atenção: *Embora o sensor seja à prova de água e seja concebido para utilização no exterior, deve ser colocado afastado da luz directa do sol, chuva ou neve.*

Uma vez as pilhas inseridas no sensor térmico remoto, podem ser inseridas as pilhas da unidade principal.

O JMR818WF (unidade principal) requer quatro (4) pilhas UM4 ou "AAA", para funcionar.

Como inserir as pilhas na unidade principal:

1. Prima a lingueta da porta e abra com um estalido.
2. Insira as baterias rigorosamente de acordo com as polaridades indicadas.



3. Volte a colocar a porta do compartimento das baterias também com um estalido.

Atenção: As baterias, não sendo deitadas fora de forma adequada, podem ser prejudiciais. Proteja o ambiente colocando as baterias gastas em recipientes apropriados.

Atenção: *Indicador de Pilhas Fracas [* ***BATT*** *] Substitua as baterias quando o indicador de bateria fraca acender.*

SOBRE A RECEPÇÃO DE RÁDIO

O JMR818WF é um relógio controlado por radiofrequência. Sincroniza automaticamente o seu relógio- calendário uma vez que esteja num raio de 1500km do sinal de rádio (DCF77) de Frankfurt, na Alemanha. O benefício de um relógio radiossincronizado é a constante precisão horária e não serem necessários ajustes manuais da hora e da data.

Uma vez as pilhas instaladas, o JMR818WF fará a busca automática do sinal de rádio.

Quando o aparelho está no modo de busca, o símbolo de antena [ ] começa a piscar. Este processo demora geralmente entre dois (2) e dez (10) minutos. Após a busca inicial, serão efectuadas varreduras periódicas várias vezes ao dia.

O ícone de antena indica a potência da recepção.

	- Forte
	- Fraco
	- Sem sinal
	- A receber

Interferências

A recepção pode ser afectada por alguns factores. Para uma melhor recepção, coloque o aparelho afastado de objectos metálicos e aparelhos eléctricos.

Atenção: *Interferências de fontes como aparelhos de televisão, podem afectar o sinal. Se, após a inserção das pilhas e passados dez minutos, o sinal DCF77 não for recebido, então acerte a hora manualmente (consulte a secção: Como Acertar Manualmente o Relógio Calendário).*

ECRÃ DE "SEGUNDOS" E "DIA DA SEMANA"

Os "segundos" e os "dias da semana" partilham a mesma secção do ecrã.

ecrã do "dia da semana"

ecrã dos "segundos"

O dia da semana aparece abreviado, em quatro línguas.

Idiomas	Dia da semana						
	Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta	Sábado	Domingo
Inglês	Mo	Tu	WE	TH	Fr	SA	Su
Alemão	Mo	Di	Mi	Do	Fr	SA	So
Francês	Lu	MA	ME	JE	VE	SA	Di
Italiano	Lu	MA	ME	GI	VE	SA	Do

Para mudar o ecrã dos "segundos" para o ecrã dos "dias da semana":

1. Quando os "segundos" estão indicados, prima **RELÓGIO**, uma vez.

Para mudar o ecrã dos dias da semana para o ecrã dos "segundos":

1. Quando os dias da semana estão indicados, prima **RELÓGIO**, uma vez.

ECRÃ DO CALENDÁRIO E DA HORA DO ALARME

O calendário e o alarme partilham a mesma secção do ecrã.

O calendário aparece no formato dia-mês.

modo de calendário

modo de alarme

Para mudar o ecrã do calendário para o ecrã do alarme:

2. Quando o calendário aparece no ecrã, prima **ALARME**, uma vez.

Para mudar o ecrã do alarme para o ecrã do calendário:

2. Quando o alarme aparece no ecrã, prima **ALARME**, uma vez.

COMO ACERTAR MANUALMENTE O RELÓGIO CALENDÁRIO

Quando o aparelho estiver fora dos 1500km do raio de acção do sinal de rádio DCF77 emitido de Frankfurt, na Alemanha, pode necessitar de um ajuste manual.

***Atenção:** O mecanismo controlado por radiofrequência (RF) sobrepõe-se a todos os ajustes manuais. Se forem feitos a justes manuais, o relógio periodicamente ajustará a hora consoante o sinal de rádio.*

Para ajustar manualmente o relógio:

1. Mantenha premido o botão de **RELÓGIO** durante dois segundos. Os dígitos das horas começam a piscar.
2. Introduza o mês correcto usando o botão [▲]. Mantenha premido para aumentar os valores
3. Prima o botão de **RELÓGIO** para confirmar e seguir para os minutos. De novo, use o botão [▲] para seleccionar os minutos correctos.
4. Prima o botão de **RELÓGIO** para confirmar e a seguir dar entrada à data actual e ao mês actual.
5. A seguir, seleccione um idioma para os dias da semana. Para escolher o idioma prima o botão [▲].
6. Finalmente prima o botão de **RELÓGIO** para seguir para o dia da semana. Proceda do mesmo modo.
7. Quando completar a operação, prima o botão de **RELÓGIO**. As horas e a data estão agora certas.

AJUSTAR E ACTIVAR O ALARME

O calendário e o alarme partilham a mesma secção do ecrã.

Para ajustar a hora do alarme:

1. Mantenha premido o botão de **ALARME**, durante dois minutos, a hora do alarme começa a piscar.
2. Prima [▲] para introduzir os dígitos das horas. Para confirmar, prima o botão de **ALARME** e siga para os dígitos dos minutos.
3. Prima [▲], de novo, para introduzir um valor para os dígitos dos minutos. Prima o botão de **ALARME**, para confirmar.

Para activar o alarme:

Prima [**ON/OFF**]. Quando for visível o ícone [ ], o alarme está ajustado e activará à hora marcada.

Para desactivar o alarme, prima o botão [**ON/OFF**], uma vez.

ALARME E FUNÇÃO DE REPETIÇÃO [SNOOZE]

Quando o alarme está activado, o aparelho toca à hora marcada.

Com a função de crescendo, o alarme inicialmente começa de forma suave, e vai aumentando de intensidade em escalas de três. Sem interrupção, o alarme fica activado durante dois (2) minutos.

Para parar o alarme, prima em qualquer botão. Contudo, se o botão de repetição for premido [((**SNOOZE**))], esta função será disparada. O alarme pára durante oito minutos antes de activar de novo.

TEMPERATURA

O JMR818WF indica a temperatura em graus centígrados (°C). O utilizador tem a opção de ecrã da temperatura interior e exterior ou alternada.

mostrador da temperatura interior

mostrador da temperatura exterior

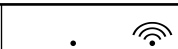
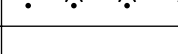
Para mostrar as temperaturas interior, exterior, ou alternada:

Prima o botão de **TERMÓMETRO** para alternar entre os ecrãs de temperatura.

Atenção: *A apresentação alternada, alterna entre o ecrã de interior e exterior de 9 em 9 segundos. Os símbolos IN e OUT ficam intermitentes para indicar que o aparelho está no ecrã de temperaturas alternadas.*

A temperatura exterior é apresentada com um ecrã de ondas cinéticas.

O ecrã de ondas cinéticas apresenta a situação de recepção do sinal através do aparelho principal. Há três modos possíveis.

O aparelho está no modo de busca	
As leituras das temperaturas estãocorrectamente registadas	
Sem sinal	

SITUAÇÃO DA TRANSMISSÃO DO SENSOR

Se aparecerem espaços em branco "----", no ecrã da temperatura exterior da unidade principal, o aparelho não está a receber sinal do sensor térmico remoto. O utilizador pode ser capaz de receber um sinal forçando uma busca de sinal.

Para forçar uma busca de sinal:

Mantenha premido o botão **TERMÓMETRO**, durante 2segundos. O aparelho irá buscar o sinal do sensor térmico.

O modo de busca durará cerca de 67 segundos. Se o aparelho continuar a não receber sinal, verifique se as pilhas estão convenientemente instaladas e estão carregadas. Tente reposicionar os aparelhos pois pode acontecer bloqueios de transmissão da temperatura devido a interferências.

Atenção:

As razões para não se receber sinal do sensor térmico remoto podem ser:

1. *As pilhas do sensor remoto, da unidade principal ou ambas estarem fracas. O ícone de pilhas fracas indica que as pilhas estão fracas e necessitam de ser usadas.*
   - *Quando a temperatura desce abaixo do ponto e congelamento, as pilhas congelam. Pilhas congeladas têm baixa voltagem e a transmissão é fraca também.*
2. *O raio de transmissão estar demasiado longe.*
   - *Encurte a distância.*
3. *A via de transmissão estar com obstáculos e interferências.*
   - *Encurte a distância ou reposicione o sensor remoto ou o aparelho principal.*

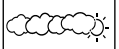
COMO LER A TENDÊNCIA DA PRESSÃO

O JMR818WF dá-lhe a tendência da pressão atmosférica durante a última hora. Conforme abaixo ilustrado, uma tendência para subir (seta) indica uma melhoria do estado do tempo. O tempo piorar é indicado por tendência para descer (seta).

Indicador de seta			
Tendência da pressão	A Subir	Estável	A Descer

FUNÇÃO DE PREVISÃO METEOROLÓGICA

O JMR818WF detecta alterações da pressão atmosférica e exibe os símbolos gráficos do tempo que indicam a previsão meteorológica para as próximas 12 a 24 horas. O raio de previsão é de cerca de 30-50 km.

Indicador apresentado no aparelho				
Previsão	Com Sol	Ligeiramente Nublado	Nublado	Chuvoso

Importante:

1. *A precisão de uma previsão meteorológica, quando se usa apenas a pressão, é de 70 a 75 por cento.*
2. *Os símbolos de previsão meteorológica podem não reflectir as condições climatéricas existentes. Os símbolos são previsões futuras.*
3. *Uma previsão "COM SOL", cobrindo o horário nocturno, reflecte bom tempo.*

COMO REAJUSTAR O APARELHO

Prima o botão de **REAJUSTE** para remeter todas as definições para os valores de origem que são 1-1 (1 de Janeiro) para a data, 00:00 para as horas e 0:00 para o alarme que está desactivado.

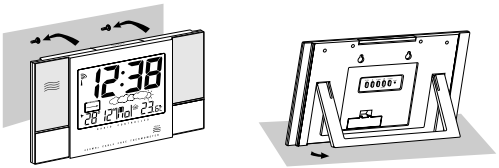
Apenas se utiliza este botão quando o aparelho não está funcionar bem, tal como no caso raro de uma avaria.

COMO UTILIZAR A PEÇA DE MESA OU DE COLOCAÇÃO EM PARED

UNIDADE PRINCIPAL

Abra o apoio de mesa para colocar a unidade num superfície estável e plana. Ou use orifício para parafusos na parte traseira para a fixar a uma parede.

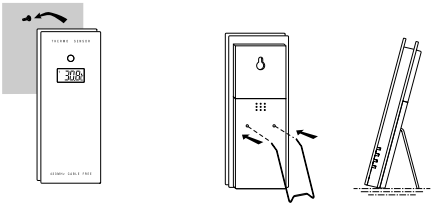
Instalação de parede ***Suporte de mesa***



SENSOR TÉRMICO REMOTO

Este sensor térmico tem incorporado um dispositivo de fixação na parede usando o orifício para o parafuso e um apoio retráctil de mesa para apoio numa superfície plana.

Instalação de parede ***Suporte de mesa***



PRECAUÇÕES

Se for manuseado com cuidado, este aparelho está concebido para lhe dar longos anos de bons serviços.

Eis algumas precauções:

1. Não mergulhe o aparelho na água. Se o aparelho entrar em contacto com a água, limpe-o imediatamente com um pano seco, suave e sem pêlos.
2. Não limpe o aparelho com materiais abrasivos ou corrosivos, pois pode riscar os componentes em plástico e corroer o circuito eléctrico.
3. Não sujeite o aparelho a força excessiva, choque, pó, temperatura ou humidade, pois pode danificar o aparelho, encurtar o seu tempo de vida, danificar a pilha e deformar os componentes
4. Não mexa nos componentes internos do aparelho. Perderá a garantia e causará danos desnecessários. O aparelho não contém peças que o utilizador possa substituir.
5. Use, apenas, pilhas novas, como indicado no manual. Não misture pilhas novas e velhas porque estas podem derramar líquidos.
6. Leia este manual com muita atenção antes de utilizar o aparelho.

ESPECIFICAÇÕES

Unidade Principal

Funções do Relógio

Controlo de Rádio	:	Auto sincronização da hora e data actuais através do sinal de Rádio emitido do DCF77 da Alemanha
Calendário	:	Dias da Semana em Inglês/ Alemão/Francês/Italiano, Formato data corrente/ mês
Hora do Relógio	:	Formato 24 horas
Duração do Alarme	:	2 minutos em crescendo
Repetição	:	8 minutos
Precisão	:	+/- 0.5 segundos/dia

Especificações gerais

Tipo de pilhas	:	4 pilhas UM4 ou "AAA" de 1,5V
Dimensões do ECL	:	Área de visionamento - 155 x 107 mm
Dimensões do Aparelho	:	298 x 177 x 24 mm (A x C x P)
Peso do Aparelho	:	Cerca de 660 gr (23,1 onças) (não incluindo as pilhas)

Medição da Temperatura

Temperatura de funcionamento	:	-5°C até +50.0°C (23.0°F até 122°F)
Temperatura de resolução	:	0.1°C (0.2°F)

SENSOR TÉRMICO REMOTO

Limites exibidos	:	-50.0°C até +70.0°C (-58.0°F até 158.0°F)
Limites propostos de operação	:	-20.0°C até +60.0°C (-4.0°F até 140.0°F)
Temperatura de resolução	:	0.1°C (0.2°F)
Frequência de transmissão FR	:	433 MHz
Raio de transmissão FR	:	Máximo 30 metros
Ciclo de detecção de temperatura	:	Cerca de 30 segundos
Alimentação	:	Funciona com duas (2) pilhas alcalinas UM-4 ou "AAA" de 1,5V
Peso	:	83 g (sem pilhas)
Dimensões	:	146 x 58 x 20 mm (A x C x L)

Atenção

— O conteúdo deste manual pode ser alterado sem aviso prévio.

— Devido às limitações impostas à impressão, as indicações presentes neste manual podem diferir das indicações actuais.

— A reprodução dos conteúdos deste manual está expressamente proibida sem autorização do fabricante.

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para aprender mais sobre nossos outros produtos, tais como Câmeras Digitais; Produtos de aprendizagem; Relógios de Projeção; Equipamentos de Esporte e Saúde; Estações Meteorológicas. O nosso site possúi também dados para contato com nosso SAC, assim como perguntas e respostas mais recentes e downloads.

Esperamos que você encontre todas informações que necessitar, entretanto se você quiser entrar em contato direto com nosso SAC, ligue para 55 11 2161-6180.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE - EC

Este produto contém um módulo transmissor aprovado que está em conformidade com os requerimentos essenciais do artigo 3 da diretriz R&TTE 1999 / 5 / EC, se usado para seu uso pretendido e os seguintes padrões foram aplicados:

Segurança do Equipamento de tecnologia de informação

(Artigo 3.1.a da diretriz R&TTE)

Padrões Aplicados **EN 60950-1 : 2001**

Compatibilidade Eletromagnética

(Artigo 3.1.b da diretriz R&TTE)

Padrões Aplicados

ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08

Uso Eficiente da Freqüência de Rádio

(Artigo 3.2 da diretriz R&TTE)

Padrões Aplicados

ETSI EN 300 220-3 (Ver1.1.1) : 2000-09

Informações Adicionais:

O produtos está em conformidade com as diretrizes de Baixa Voltagem 73 / 23 / EC, a diretriz EMC 89 / 336 / EC e diretriz R&TTE 1999 / 5 / EC (apêndice II) e leva a marca CE respectiva.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Itália January 2004

Representante do Fabricante na Comunidade Européia

CE

PAÍSES SUJEITOS Á NORMA R&TTE

Todos os países da União Européia, Suíça (CH)

e Noruega (N)

© 2004 Oregon Scientific. All Rights Reserved.
086-002078-108